

Nya Åland

29 JULI 2008 NR 174 PRIS 1,20 €

Nu har Daja gjort comeback

SPORT. Han har utsetts som Djurgårdens frälsare. Han har varit jagad av media hela våren. I söndags var **Daniel Sjölund** tillbaka i hetluften när Djurgården förlorade mot Helsingborg med 1-2 i Allsvenskan.

– Jag ser ändå positivt på att jag är tillbaka i spel, säger Sjölund till Nyan.

Sjölund kom in med lite mer än 20 minuter kvar av matchen men fick mest inrikta sig på försvarsspel efter en utvisning på Djurgårdens **Markus Johannesson**.

SIDAN 18



Blästring på Möckelö anmäld till polisen

NYHETER. Blästringen vid landskapets verkstad på Möckelö av sjömansskolans fartyg Michael Sars upprör grannar och närboende, som också vänt sig till polisen.

– Många av våra stuggäster har kommit och frågat vad som egentligen försiggår där på andra sidan viken. Folk som kommer hit vill ha lugn och

ro, säger **Siv Strandberg** vid Strandbergs stugor.

– Att de gör sådant i veckorna och under normal arbetstid får man väl leva med, men då de börjar blästra under en av sommarens vackraste kvällar, och dessutom på en fredag, då börjar det ringa varningsklockor. Då man inte kan sitta i trädgården och prata med normal samtalston så

är det något fel, säger grannen **Christer Lindén**.

Det tycks vara oklart om det överhuvudtaget finns något miljötillstånd för blästring vid landskapets verkstad. Ålands miljö- och hälsoskyddsmyndighet menar att tillstånd saknas, medan trafikavdelningen säger att det visst finns ett sådant.

SIDORNA 4-5



Algsörja. Nu kan våra ständer snart se ut så här. Bilden är tagen vid Lågskär. Foto: PRIVAT

Algsoppan är här igen

NYHETER. Värmen och de lugna vindförhållandena gör att de giftiga blågröna algerna, eller cyanobakterierna samlas i allt större mängder. Hittills har de bara funnits i öppnare skärgård men nu finns risken att de kommer in till stränderna.

– Vi får se hur vädret utvecklas, säger **Åsa Hägg** vid Husö biologiska station.

Den senaste prognosen från SMHI visar att algerna kan börja röra sig västerut.

SIDAN 3

Omstrukturering oroar ÅHS-läkare

NYHETER. Under sommaren har inofficiella diskussioner förts inom ÅHS:s styrelse om att tillsätta ett nytt chefsblock i förvaltningen, det har talats om fyra nya chefsposter mellan basenhetscheferna och chefsläkaren.

I en insändare i dagens tidning skriver **Michael von Beetzen** att planerna är oroväckande med tanke på den redan tungrodda förvaltningen. Han citerar också **Mogens Lindén** som i en inofficiell skrivelse till ÅHS styrelse tidigare i sommar uttryckt samma oro.

Men i styrelsen säger man att det inte finns några konkreta planer på ett nytt chefsled och att oron är obefogad.

SIDAN 5

En träffpunkt med fyndchans

NYAN PÅ LOPPIS. Serien om loppisar på Åland fortsätter till Godby och Socialmissionens loppis Fyndhörnan. Här kan man, förutom att fynda, också hjälpa till i kassan eller sitta ner och ta en kopp kaffe. Verksamhetsledaren **Ramona Gällros** säger att alla är välkomna att titta in, om så bara för att prata.

Men för alla loppisentusiaster kan det vara skäl att minnas att det inte är tillåtet att föra ut gamla föremål från Åland utan tillstånd från landskapsregeringen. Den minskade tullkontrollen i och med Schengen-avtalet kan vara orsak till att ansökningarna för utförsel minskat tror överantikvarie **Elisabeth Palamarz** vid Museibyrån.

SIDORNA 10-11



Marin amerikanare. Lasse Häggbloms racerbåt i mahogny är som en Hot Rod på sjön, tycker en skribent på en svensk båtsajt som intresserat sig för det unika projektet.

Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Världens första Pettersson äntligen sjösatt

REPORTAGE. – Träet håller tätt, tekniken fungerar. Allt har faktiskt gått över förväntningarna, säger en nöjd **Lasse Häggblom** i Jomala Kalmarnäs som nu äntligen fått sitt stora projekt sjösatt.

Den nära åtta meter långa racerbåten i

mahogny är byggd enligt den svenska båtbyggaren CG Petterssons ritningar från 20-talet, i själva verket världens första båt gjord efter dessa ritningar.

Häggblom började arbetet vintern 2004 och har fått revidera planerna på sjösätt-

ning två somrar. Men nu ligger ”gubbracern” vid bryggan i Kalmarnäs, med det lackade träet vackert blänkande och de läderbeklädda sätena redo för sköna turer i skärgården.

SIDAN 12

kultur

8

Minna Öhberg har vernissage på Galleri Fäktargubben på torsdag klockan 18, med en utställning som ifrågasätter tid och rum.

kultur

9

Simon Hjortek är en av medlemmarna i In Bloom som har release-party på Pub Bastun på onsdag.

sport

18

”Det är kul att jag lyckades och att jag spelade så pass bra”
JENNY HÄGGBLOM SLOG HEM ETT FMBRONS I GOLF UNDER HELGEN.

folk

24

En hel familj från Norrköping är dagens turister.

SOMMAR-REA TILLFÄLLET

ÖPPET:
vardagar 10.00-19.00,
lördagar och söndagar 11.00-16.00





Daggfrisk

Nya Åland
★★★



På Wikipedia kan man läsa mer om den kommande solförmörkelsen.

På fredag syns en partiell solförmörkelse

■HELSINGFORS. På fredag kan man se en partiell solförmörkelse i Finland. Förmörkelsen kommer att vara lätt att se, eftersom den äger rum mitt på dagen när solen står som högst. Förmörkelsen varar i två timmar. I sydvästra Finland kommer drygt hälften av solskivan att täckas och i Utsjoki rentav fyra femtedelar. I Helsingfors täcks två tredjedelar av solen. Den astronomiska föreningen Ursa påminner om att man inte får titta på solen utan lämpligt skydd. Nästa år en partiell solförmörkelse kommer att synas i Finland är i januari år 2011. Det här året i augusti kan man även se en partiell månförmörkelse i Finland, som kommer att äga rum natten till söndag den 16-17 augusti. (FNB)

Rätten oenig om trafikdom

■En person bosatt i Sverige dömdes till 35 dagsböter på sammanlagt 210 euro för att ha kört bil i Finström under påverkan av alkohol i slutet av april i år. Alkoholhalten i blodet var 0,71 promille. Föraren fick också körförbud i 4 månader. En person dömdes till grovt äventyrande av trafiksäkerheten för att ha kört 64 kilometer i timmen där den högsta tillåtna hastigheten är 30. Det skedde i april i år. Föraren dömdes till 50 dagsböter på en sammanlagd summa av 300 euro och villkorligt körförbud i 17 dagar. Tingrätten var inte enig utan en nämndeman ansåg att straffet borde varit lindrigare med hänvisning till att trafik- och väderförhållanden var sådana att förarens handling inte varit ägnat att förorsaka allvarlig fara för annans liv och hälsa. (ns)

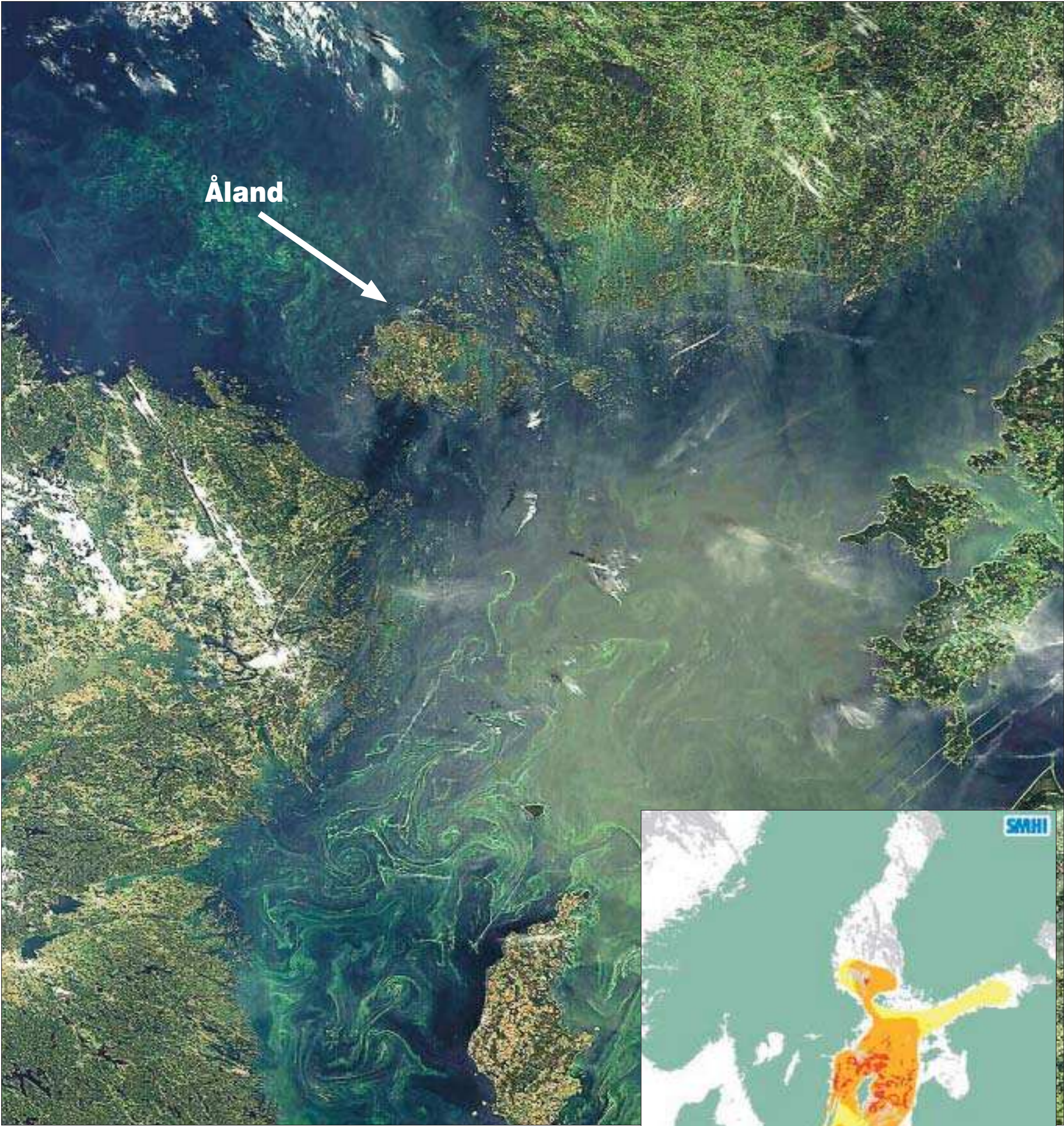
Dagsböter för bruk av narkotika

■En ung person har dömts för straffbart bruk av narkotika under tiden 1 juni 2006 till 10 februari 2007. Personen har olagligen anskaffat, innehaft och brukat bland annat hasch, Ecstasy, LSD och Tenox. Tingsrätten ansåg att den åtalade inte under någon period innehaft mer än små mängder narkotika och därför blev straffet lindrigare. Personen var även minderårig vid den aktuella perioden och inte tidigare straffad. Straffet blev 80 böter på sammanlagt 480 euro. (ns)

Prat i mobil gav böter

■En person har fått ordningsböter för att ha pratat i mobiltelefon under bilkörning. Ordningsböter har även delats ut till en person som saknade hjälm vid mopedkörning, samt en som skjutsade på moped. Samtliga förseelser inträffade under söndagen. (jo)

Algsoppan närmar sig vikarna



Från ovan. Algerna syns på satellitbilder över Östersjön. Algbältena är kraftigast söder om Åland, men det finns även alger i de åländska vattnen. (Så här tolkar du lilla bilden: gul = osäkert, orange = svag algblooming, röd kraftig algblooming) Illustration: SMHI

Stora samlingar av blågröna alger omger Åland. Värmen och den måttliga vinden gör att algerna kommer upp till ytan och samlas i större mängder, så kallade algbloomingar. – Om det här vädret håller i sig finns det en risk att de kommer in i vikarna, säger Åsa Hägg vid Husö biologiska station.

Det har funnits sparsamt med blågröna alger i sommar. Det har nog observerats alger i Östersjön tidigare, men det är först nu som stora mängder blågröna alger, eller cyanobakterier har observerats. – De finns runt hela Åland nu, säger Åsa Hägg på Husö biologiska station.

Som ifjol

Algerna har hållit sig borta från vikarna, men nu samlas algerna i större band och det

finns en risk att de kommer in till stränderna. Beståndet av blågröna alger är ungefär lika stort i år som ifjol, enligt Hägg. Åsa Hägg berättar att de blågröna algerna har observerats runt Husö biologiska station och vid Eckerö. Cyanobakterierna blandar sig delvis med andra alger och bildar den tjocka massan man ser flyta runt.

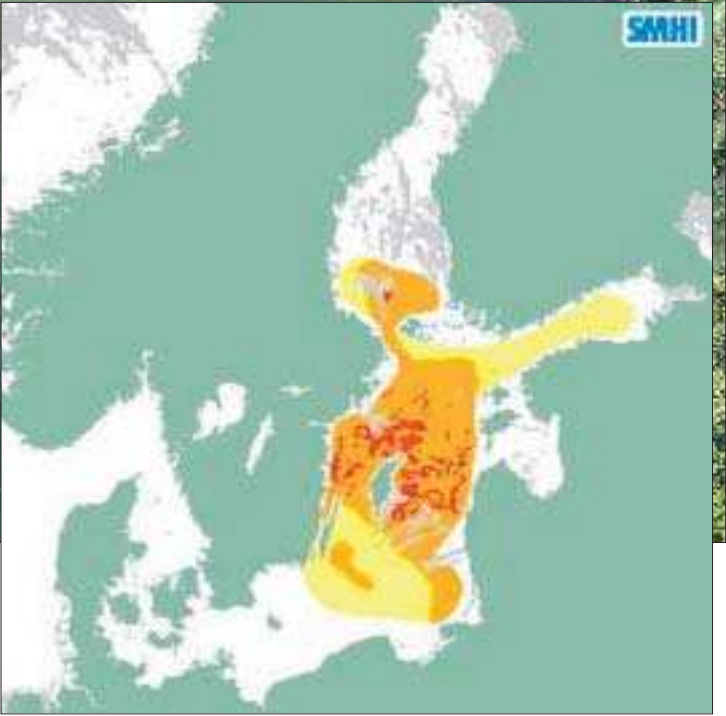
I vikarna

SMHI:s driftprognos för gårdagen visar på att algerna är på väg västerut, och Åsa Hägg tror algerna kan börja leta sig in i vikarna nu. – Om det här vädret håller i sig finns det en risk att de kommer in i vikarna, säger Hägg. Anledningen till att algerna tillåts samlas på det här sättet är värmen och att det har blåst så lite. När det blåser skingras algerna, men nu samlas de i stora massor.



Lågskär. Nu är de blågröna algerna också i åländska vatten. På grund av värmen och den sparsamma blåsten har algerna kommit upp till ytan och bildar stora algbälten. Bilden är tagen på Lågskär. Foto: PRIVAT

JOHAN ORRE
johan.orre@nyan.ax
tfn 528 464



Fakta/Blågröna alger (Cyanobakterier)

Cyanobakterier är encelliga organismer som finns nästan överallt på jorden. De är mer kända under namnet blå-gröna alger. Många arter av cyanobakterier innehåller gasfyllda membransäckar som gör att de kan hålla sig flytande i vattnet. För vuxna människor är risken normalt liten att drabbas. Förutsättningen för att drabbas av riktigt allvarliga problem är att man får i sig alggift genom att svälja större mängder vatten. Djur som dricker vatten innehållande alger kan bli allvarligt sjuka och till och med dö av förgiftning. Hur ser algblooming ut? ■ Vattnet täcks av en hinna eller klumpar som kan ha olika gröna och brunaktiga nyanser.

■ Vattnet är kraftigt grumlat av små trådar eller gryn och siktdjupet kan vara mindre än en meter. Håll koll på barn och husdjur. Det är viktigt att de inte får i sig algblooming vatten. Hundar har dött av alfgiftat vatten. Undvik att bada. Låt bli bada när vattnet visar tydliga tecken på kraftig algblooming. Kontakta läkare eller veterinär. Sök hjälp om någon visar tydliga sjukdomssymptom efter bad eller kontakt med algblooming vatten. Källor: Naturvårdsverket, Göteborgs Universitet, Informationscentralen om Egentliga Östersjön.

Grannar polisanmälde båtblästring på Möckelö:

”Det är ett oherrans ljud!”

Vid landskapets verkstad på Möckelö pågår just nu en blästring av sjömansskolans fartyg Michael Sars.

Blästringen störde i helgen de som bor i området runt omkring.

– Våra gäster var mycket upprörda och besvikna över att ha fått sin semester förstörd, säger Siv Strandberg, ägare till Strandbergs stugor.

– Ett äldre par som var här ifrån Litauen blev så störda av ljudet ifrån blästringen, så att de skrev ett brev till landskapsregeringen för att uppmärksamma de ansvariga om olägenheten, säger Siv Strandberg.

Stughyrning

Tillsammans med maken **Tor Strandberg** bedriver hon stughyrning i Västerhamn.

Oljudet som gästerna klagat över beror på att sjömansskolans fartyg Michael Sars blästras i landskapets verkstad på Möckelö. Trots att arbetet med blästringen pågår på andra sidan viken, så hörs det mycket lång väg, menar Siv Strandberg.

– Många av våra stuggäster har kommit och frågat vad som egentligen försiggår där på andra sidan viken. Folk som kommer hit vill ha lugn och ro. Paret från Litauen var mycket upprörda och besvikna. Våra båtgäster var också missnöjda, säger Siv.

– Det är ett så skarpt, ihär-

digt och otrevligt ljud, fyller Tor Strandberg i.

Siv framhåller att arbetet har utförts under mycket olämpliga tider.

– I fredags startade de klockan halv sju på morgonen och fortsatte hela dagen, ända fram till klockan halv elva på kvällen. Sedan började de igen redan klockan halv åtta på lördag morgon, säger hon. Det är inte bara gästerna vid Strandbergs stugor som har störts av att fartyget blästras. De som bor i de närliggande husen på Möckelö är också drabbade.

– Det är inte roligt då man sitter på terrassen en fredagskväll mitt i högsommaren och så har man 60-70 decibel i trädgården, säger **Lars-Åke Brattwall**.

Grannen **Christer Lindén** håller med:

– Att de gör sådant i veckorna och under normal arbetstid får man väl leva med, men då de börjar blästra under en av sommarens vackraste kvällar, och dessutom på en fredag, då börjar det ringa varningsklockor. Då man inte kan sitta i trädgården och prata med normal samtalston så är det något fel, säger Lindén.

Målarfärgen i sjön

Vad som upprör Lars-Åke Brattwall mest är egentligen inte ljudet. Han hävdar att målarfärgsflagorna och dammet ifrån blästringen hanteras felaktigt.

– Jag var där och tog bilder på hur blästerdammet sopas



Sopar i sjön. Denna bild är tagen av Lars-Åke Brattwall. Han menar att den visar hur blästerdammet från Michael Sars sopas rakt ner i sjön. Foto: PRIVAT

des rakt ner i sjön. Jag tycker det är upprörande att landskapet, som har i uppgift att sköta miljöinspektion, själva tillåter miljöförstörande verksamhet på sina ägor. Man tycker att de kunde ”sopa” framför sin egen dörr först, säger Brattwall.

Han kontaktade genast miljöinspektionen och ärendet är nu under behandling.

– Miljöinspektör **Ulf Simolin** sade till mig att man absolut inte får syssla med blästring vid den kajen. Området är till för icke-miljöförstörande industri, säger Brattwall.

Både Strandbergs stugor, Brattwall och Lindén har anmält saken till polisen.

– Jag jobbade natt på fredagen, men min fru ringde mig på kvällen och sa att det var ett förskräckligt liv. Då jag kom hem på lördag morgon så ringde vi polisen direkt. Några

timmar senare hade de slutat, så kanske polisen hade varit där då, säger Lindén.

LINNEA TILLEMA
linnea.tillema@nyan.ax

Foto: FREDRIK TÖRNROOS
foto@nyan.ax

Ord står mot ord:

Finns miljötillstånd eller inte?

Då det gäller blästringen vid landskapets verkstad på Möckelö, så är det inte bara frågan om vem som bär ansvar för blästringsarbetet som verkar ha olika svar beroende på vem man frågar.

Det tycks också vara oklart om det överhuvudtaget finns något miljö-tillstånd för blästring vid landskapets verkstad.

Ålands miljö- och hälsoskyddsmyndighet menar att tillstånd saknas, medan trafikavdelningen säger att det visst finns ett sådant.

Lars-Åke Brattwall, som bor i närheten av verkstaden, menar att han såg hur de som arbetar med blästringen sopade målarfärgsflagor och blästringsdamm i sjön. Därför kontaktade han miljöinspektionen.

Inget tillstånd

Rauli Lehtinen, tillfällig chef för Ålands miljö- och hälsoskyddsmyndighet, säger att landskapets verkstad på Möckelö saknar miljötillstånd för att utföra blästringsarbete på området.

– Om de ska utföra blästringsarbete utomhus så krävs det ett skriftligt miljötillstånd från oss, och något sådant har

vi inte gett. Från verkstadens håll har man bara anmält att man har en lagerbyggnad och kajplats. De får bara syssla med icke-miljöförstörande industri på området, det vill säga sådant som inte skadar miljön eller stör omgivningen runt omkring, säger Lehtinen.

Är blästring miljöförstörande?

– I allra högsta grad. Det är damm, buller och färger. Det finns många aspekter där som gör att det krävs särskilt tillstånd, svarar Lehtinen.

Hur kommer det sig att ni inte har känt till detta tidigare?

– Det är inte så många år sedan man kom igång med miljötillstånden. De senaste åren har vi fokuserat på att förnya gamla industriens miljötillstånd. Det kommer upp nytt hela tiden, och det är svårt för oss att ha koll på allt som händer i landskapet. Det är dock alltid den som äger marken och bedriver verksamhet där som måste ta reda på vilka tillstånd som krävs, säger Lehtinen.

Han menar att den som bär det yttersta ansvaret för att se till att alla miljötillstånd finns vid verkstaden är landskapsregeringens **Göran Holmberg**, som är teknisk inspektör för trafikavdelningen. Lehtinen

säger också att han tycker det är ironiskt att det är kommunerna och landskapet som är de värsta bovarna då det handlar om att bryta mot miljölagstiftningen.

– Privattpersoner är oftast mycket klokare. De ringer och frågar. Så är sällan fallet med offentliga institutioner. Pinsamt, men det är tyvärr sant, säger Lehtinen.

Andra bud

Göran Homberg vid trafikavdelningen, säger att det inte alls saknas några miljötillstånd för verkstaden på Möckelö.

– I det här fallet så behövs inget miljötillstånd. Vi har sandblästrat där de senaste femton åren. Det verkar som Miljö- och hälsoskyddsmyndigheten inte har gått igenom handlingarna ordentligt. Verkstaden byggdes på sjuttioalet och då fick man blästringstillstånd. Det gäller fortfarande, säger Homberg.

Miljö- och hälsoskyddsmyndigheten kontaktades eftersom en person säger sig ha sett hur målarfärgsflagor och sand sopats ner i sjön vid fartygsblästringen. Hur kommenterar du det?

– Det stämmer inte. Vi tar vara på färgen och sanden på ett sådant sätt som det ska

tas tillvara. Vi lägger det i lager och kör till en depå, säger Holmberg.

På bilden ser det ut som att det sopas ut i vattnet. – Jag bryr mig inte om bilder och saker.

Hur skulle ni agera ifall det visade sig att entreprenören som ni gett tillstånd att arbeta på ett område skulle göra något som strider mot de avtal som du påstår att verkstaden har ingått med Ålands miljö- och hälsoskyddsmyndighet?

– Det där är ju helt verklighetsfrämmande. Jag ägnar mig inte åt att tänka på om och om och ifall att. Det är bara fantasier, svarar Holmberg.

Skulle entreprenören bli ersättningsskyldig i så fall, eller vem bär ansvaret?

– Det tar man ställning till sedan i så fall, om det skulle inträffa.

Saknar tydliga regler

Patrik Landell säger att Patriks Måleri har tagit vara på alla målarfärgsrester från blästringen på rätt sätt.

– Vi har en skild behållare som allting sätts i. Eftersom färgen lätt flyger omkring så kanske lite blåser iväg, men



Färgflagor flyger. Patrik Landell, som äger Patriks Måleri menar att de tar vara på det allra mesta av färgflagorna. De samlas ihop och förs till en depå för problemavfall. Lite flyger dock bort i vinden. Riktigt all blästringssand går inte heller att samla ihop, därför sopas den av däck. – Jag skulle gärna se mer detaljerade regler från landskapets håll kring hur sådant här ska skötas, säger Landell till Nya Åland. Foto: FREDRIK TÖRNROOS

det allra mesta tar vi vara på. Vad gäller sanden, så är det svårare. Det är enormt mycket sand, och vi får upp det mesta. Det är bara den finaste sanden som vi sopar bort. Påpekas kan också att det är däck som blästras och inte skrovet. Däcksfärgen är inte lika farlig som bottenfärger. Den innehåller inte en massa zink, som de gör, säger Landell.

Då vi var nere vid kajen såg vi att det låg en hög med färgflagor där. Är det sånt som ni tar tillvara?

– Ja, det tar vi tillvara och sätter i en skild behållare. Det är tjocka färgrester som vi skra-

par bort. Allt det samlar vi ihop och kör bort till en depå för problemavfall. Sedan tar landskapet hand om det.

Landell säger att de inte har fått några närmare direktiv från landskapets håll kring hur färgflagorna ska hantearas.

– Det står inga närmare regler i kontraktet. Jag skulle gärna se lite tydligare information från landskapets håll. Men att man måste ta vara på färgen är ju självklart, det förstår man själv. Det går inte att göra på något annat vis, säger Landell.

LINNEA TILLEMA
linnea.tillema@nyan.ax

Vems är ansvaret?



Bråttom. Arbetet med Michael Sars ska vara klart den tionde augusti. Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Vem är egentligen ansvarig för blästringen vid landskapsverkstad på Möckelö? Landskapet erbjuder en kajplats, det är Sjömansskolans fartyg som blåstras och arbetet utförs av Patriks Måleri.
Det råder olika meningar om vem som egentligen bär ansvaret.

Kajen vid verkstaden där blästringen äger rum, är i landskapskets ägo. Fartyget Michaels Sars är Sjömansskolans. Den som utför blästringsarbetet är Patriks måleri, det vill säga Patrik Landells målarfirma.
Verkstadschef **Kaj Ekebom** är på semester och säger att han inte direkt har haft något med ärendet att göra, mer än att han gett lov åt sjömansskolan att låta fartyget ligga där för blästring. Han menar att det normala när man tecknar kontrakt med en entreprenör som skall utföra den typen av arbete, är att arbetet äger rum under vanlig arbetstid.
– Eftersom arbetet förorsakar buller borde det ha varit en förutsättning att arbetet skulle göras under normal arbetstid. Eftersom kontraktet har gjorts upp mellan sjömansskolan och Patriks måleri, så föreslår jag att ni vänder er till Sjömansskolan. Vi har egentligen inte haft mer med det här att göra, än att vi gett sjömansskolan tillstånd att låta blåstra fartyget vid vår verkstad. Det är upp till dem att ta ansvar och se till att arbetet inte stör omgivningen, säger Ekebom.

Skrev inte i kontrakt
Christoffer Qvarnström, fartygsmästare för Michael Sars, är medveten om att folk har blivit störda av ljudet från blästringen.
– Tanken var förstås att arbetet skulle utföras under dagtid. Jag misstänker att de fått bråttom med att få det klart, och att det är därför de jobbat så sent på kvällarna. Men vi borde också uttryckligen ha skrivit i kontraktet vilka tider som skulle gälla för arbetet, säger Qvarnström.

Han säger att det inte fanns så mycket restriktioner som entreprenören hade att förhålla sig till.
– Det enda kravet var egentligen att arbetet skulle vara klart den tionde augusti. Det finns få som kan göra den här typen av arbeten, därför ställer man inte så mycket krav, säger Qvarnström.
Han framhåller dock att han

inte tycker att saken är något jätteproblem.
– Om någon störs av arbetet igen så föreslår jag att de kontaktar Patriks Måleri på en gång. I annat fall kan de ringa mig.
Qvarnström säger också att han egentligen tycker att ansvaret ytterst är landskapets.
– Sådana här arbeten borde överhuvudtaget inte utföras i den här kajen. Mitt råd var att fartyget skulle sändas på dock. Men till det fanns inte tillräckliga resurser, säger Qvarnström.

Ber om ursäkt
Patrik Landell, som äger Patriks Måleri, säger att han beklagar det inträffade.
– Det handlar om ett tillfälle då vi har arbetat sent på kvällen. På grund av tidspress var vi i fredags tvungna att blåstra sent. Eftersom det var vindstilla så hördes det också extra mycket.
I avtalet som Patrik Landell skrivit under med sjömansskolan så står det ingenting om mellan vilka klockslag arbetet ska utföras, så Patriks Måleri har inte brutit mot någon överenskommelse. Men Landell tar ändå på sig ansvaret för det inträffade:
– Jag förstår ju nu i efterhand att det var olyckligt att vi gjorde det just då. Det är turistsång, folk har semester och det var fredag kväll. Jag ber så mycket om ursäkt för det. Felet var mitt. När man har bråttom och fullspäckt program är det lätt att glömma. I efterhand förstår jag att det var olämpligt, säger Landell.

Inte olämpligt alls
Fastän Patrik Landell tar på sig ansvaret, så menar **Göran Holmberg**, teknisk inspektör vid trafikavdelningen, att Patriks Måleri inte gjort något fel.
– Det handlar om ett industriområde och det är klart att det kommer vissa ljud från sådana. Flistuggen intill låter också mycket. Dessutom finns det inte grannar på särskilt nära håll, det är flera hundra meter till närmaste hus. Nu förtiden måste arbeten många gånger ske på obekvämt arbetstid. Arbetet med båtblästringen sker på ett normalt sätt, säger Holmberg.
Är det normalt att blåstra fram till klockan halv elva en fredag kväll i juli?
– Ja det är det, svarar Holmberg.

LINNEA TILLEMA
linnea.tillema@nyan.ax

Oro bland läkare för omstrukturering på ÅHS

Inofficiella diskussioner om nytt chefsled i förvaltningen upprör



Förvaltningen. Åt vilket håll är förvaltningen inom Ålands hälso- och sjukvård på väg? Det verkar finnas olika uppfattningar. Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Åtminstone två läkare på ÅHS säger sig vara allvarligt oroad över eventuella omstruktureringar inom hälso- och sjukvården på Åland. Detta med anledning av inofficiella diskussioner i styrelsen om att tillsätta ett nytt chefsled i förvaltningen.

I en insändare i dagens tidning uttrycker **Michael von Beetzen**, specialist i geriatrik och allmän medicin, sin oro över att en redan stor förvaltning görs ännu större ifall man förverkligar idéerna om att tillsätta ytterligare ett chefsblock mellan basenhetscheferna och chefsläkaren. I insändaren citerar han och håller med överläkare **Mogens Lindén** som i en inofficiell skrivelse till ÅHS styrelse tidigare i sommar tar upp samma sak.
– I likhet med förre primärvårdschef Mogens Lindén kan jag konstatera att mycket har gått förlorat - trivsel, närhet, gemenskap, kommunikation – men något kanske ännu kan räddas, skriver von Beetzen med anledning av den enligt

honom redan alltför hierarkiska och stora administrationen och uppmanar styrelsen och förvaltningen att ta ett steg tillbaka i tankarna om att inrätta flera chefsposter.

Inofficiell diskussion
Mogens Lindén vände sig till styrelsens medlemmar efter att han tagit del av ett inofficiellt utkast till diskussion inför ett styrelsemöte i början av sommaren, där idén om ett nytt chefsblock tas upp. Enligt detta underlag till diskussion, som också von Beetzen hänvisar till, är förslaget att fyra nya chefsposter skulle kunna tillsättas som ett mellanblock mellan de sexton basenhetscheferna och chefsläkaren. Han vill dock inte kommentera skrivelsen i detta skede, eftersom den ännu inte tagits upp i styrelsen.
– Diskussionen hör i första hand hemma internt i organisationen och inte i media, anser Lindén.

Kärnan i såväl von Beetzen som Lindéns oro ligger i att en som de uppfattar det redan för stor förvaltning planeras göras ännu större med

ytterligare ett led av chefer.

”Inga konkreta planer”

För tillfället finns det sexton basenhetschefer som står under chefsläkare **Margareta Bondestam**. Bondestam bekräftar att det har förts diskussion om ett nytt chefsled, men påpekar att den diskussionen är en av många andra som förts och att den inte kommer att leda till några konkreta omstruktureringar.
– Det finns inga förslag som lutar åt det hållet just nu och jag tvivlar på att det kommer att bli något nytt chefsled under min tid på posten, säger Bondestam.

Hon påpekar dock att det på längre sikt ändå är nödvändigt att föra en diskussion om hur administrationen kring hennes uppgifter kommer att vara uppbyggd i framtiden.
– Med sexton chefer under mig har jag svårt att räkna till för alla.

Tillsätts för samordning

Det som dock konkret kommer att hända till hösten är att en blocksamordnare för

de kirurgiska enheterna kommer att tillsättas den första september. Blocksamordnaren tillsätts på prov för ett halvår.

– Men det innebär inte att vi skapar en ny chefsnivå utan det handlar om att koordinera blocket på ett effektivare sätt. Det finns inga konkreta planer på att tillsätta ett helt nytt chefsled, påpekar Bondestam.
Också styrelseordförande **Torbjörn Björkman** anser att oron över att styrelsen ska utvidga förvaltningen är obefogad.

– Nej det finns inga konkreta förslag i den riktningen, tvärtom försöker vi aktivt jobba för att göra organisationen plattare och på det sättet effektivare.
Enligt Björkman kommer Mogens Lindéns skrivelse inte att tas upp som något annat än en delgivning under styrelsemötet.
– Men under budgetseminariet i mitten av augusti får vi ta och ge information om vad som är på gång, så att det inte uppstår några missförstånd.

SARA OTHMAN
sara.othman@nyan.ax
528 468

Traktor brann i Saltvik

■ Under måndagen började en traktor brinna på Getavägen i Saltvik. En förbipasserande brandkår medlem släckte branden med en pulversläckare, och Västra Saltviks frivilliga brandkår kallades till platsen för att kyla ner traktorn.
– Det enda Västra Saltviks frivilliga brandkår behövde göra var att kyla ner traktorn lite och koppla loss släpet, säger brandchef **Lennart Johansson**.
Orsaken till branden är ännu oklar. (jo)

Båtbrand vid Kökar

■ I måndags började maskinrummet i en 10-meters nöjesbåt brinna utanför Kökar Kyrkogårdsö. Tre personer fanns ombord och lyckades släcka branden på egen hand, men sjöbevakningen kontrollerade att allt var under kontroll. Båten bogserades senare till Långnäs.
Inga människor skadades vid branden. (jo)

Många stölder i helgen

■ I helgen har mycket försvunnit från sina ägare.
Ett flertal cyklar, plånböcker, mobiltelefoner, och handväskor som har stulits har polisen fått rapport om.
Två butiker har haft inbrott där växelkassor har försvunnit. Någon har försökt bryta sig in i en frisersalong, och ett kreditkort har tagits ur en oläst parkerad bil. (jo)

Ordningsvakt misshandlades

■ En person tog under fredagskvällen stryptag på en ordningsvakt vid en restaurang i Mariehamn. Personen avvisades från platsen.
Händelsen rubriceras som misshandel och olaga hot.
I fredags ertappades en person med en liten mängd narkotika ombord på en kryssningsfärja.
En bil fick ett av sina däck sönderskuret i lördags. (jo)



Kiki Alberius-Forsman
Epost: kiki@nyan.ax
Telefon: 528 451

familjen

Dagens namn
OLOF, OLAV, OLA, OLE, OLLE

Dop

Siri Viktoria Evelina Lindroos döptes i Hammarlands kyrka lördagen den 26 juli. Hon är dotter till **Susanna Roberts** och **Stefan Lindroos** i Hammarland. Dopet förrättades av tf kyrkoherde Gunnevi Styrström.

Axel Henrik Ekström döptes i Jomala kyrka lördagen den 26 juli. Han är son till **Marianne Ekström** och **Lennart Ekström** i Jomala. Dopet förrättades av prosten Martin Lindholm.

Arvid Gunnar Sundblom döptes i Jomala kyrka lördagen den 26 juli. Han är son till **Linda Cecilia Sundblom** och **Jim Robert Sundblom** i Jomala. Dopet förrättades av prosten Martin Lindholm.

Matilda Ida Kristina Löfström döptes i Mårtensgården i Mariehamn lördagen den 26 juli. Hon är dotter till **Josefin Flink** och **Mikael Löfström** i Mariehamn. Dopet förrättades av kaplan Heikki Turakka.

Imra Liv Sjöblom döptes i Sankt Görans kyrka lördagen den 26 juli. Hon är dotter till **Anna Monica Sjöblom** och **Tom Stefan Sjöblom** i Mariehamn. Dopet förrättades av kaplan Brita Turakka.

August Samuel Castro Fliflet döptes i Eckerö Torp söndagen den 27 juli. Han är son till **Adriana Cecilia Burgos Castro** och **Andreas Wilhelm Birkedal Fliflet**. Dopet förrättades av prosten Karin Sandholm.

Linnea Anna-Karin Renfors döptes i hemmet i Lemland Hellestorp söndagen den 27 juli. Hon är dotter till **Liselott Larsson-Renfors** och **Andreas Renfors** i Lemland. Dopet förrättades av tf kyrkoherde Gunnevi Styrström.

Elliot Viking Häggblom döptes i Geta kyrka söndagen den 27 juli. Han är son till **Anna Karlsson** och **Jimmy Häggblom** i Geta. Dopet förrättades av kaplan Heikki Turakka.

Vi firar 1-15 år



Staffan Johansson i Mariehamn fyller 6 år i dag den 29 juli. Han grattas av mamma, pappa och Zacharias.

TACK

TACK
alla som firade mig
på min 70-årsdag

Olle



Neo Gröndahl i Mariehamn fyller 4 år idag den 29 juli. Han gratuleras av mamma, Christine, Isabelle, mormor och moster.

Nygifta

Karl Magnus Melander och **Jenny Maria Eklund**, båda från Mariehamn vigdes den 24 juli i Statens Ämbetshus. Det gemensamma familjenamnet blir Melander. Vigseln förrättades av häradskrivare Sirja Boman.

Jörgen Stureson Bolin och **Charlotta Sofia Jakobsson**, båda från Lemland, vigdes den 25 juli i Lemland Nätö. Makarna behåller sina efternamn. Vigseln förrättades av häradskrivare Sirja Boman.

Kai Aatos Heino och **Pirkko Helena Pelkonen**, båda från Nystad, vigdes den 26 juli i Sankt Görans kyrka. Makarna behåller sina efternamn. Vigseln förrättades av kaplan Liisa Andersson.

Kenneth Rickard Eric Karlsson och **Susanne Elisabet Ekblom**, båda från Saltvik, vigdes den 26 juli i Saltviks kyrka. Det gemensamma efternamnet blir Karlsson. Vigseln förrättades av kyrkoherde Ingemar Johansson.

Hans Göran Gustafsson och **Helga Elisabeth Lindblom**, båda från Sverige men bruden bördig från Eckerö, vigdes den 26 juli i Eckerö kyrka. Vigseln förrättades av tf kyrkoherde Gunnevi Styrström.

Gratulerar 50 år



AGNETA MATTSSON
Namn: Ruth Eva Agneta Mattsson.
Född: den 31 juli 1958 i Mariehamn.
Bor: i Jomala Ingby.
Yrke: kontorist på Mathias Eriksson ab.
Intressen: promenerar, cyklar och läser en hel del.
Familj: sambo **Roland Henriksson** och hans dotter **Frida**.
Födelsedagen: är bortrest.

Gratulerar 70 år



KENNY FELLMAN
Namn: Kurt Kenny Fellman.
Född: den 3 augusti 1938 i Åbo.
Bor: i Föglö Sanda.
Yrke: pensionerad grävmaskinsägare.
Intressen: barnbarnen, stugan, fiske till husbehov, snickerier och skogsarbete, är också aktiv i Östersocknens byalag.
Familj: hustru **Lisbeth**, barnen **Marika** och **Fredrik** med familjer. Fem barnbarn.
Födelsedagen: firas inom familjen, all eventuell uppvaktning undanbedes.

In memoriam

Sommarens hitintills varmaste dag - lördagen den 26 juli vigdes stoftet av **Daisy Elisabeth Jansson** till gravens vila i Sunds vackra, ärevördiga kyrka.

Daisy föddes 18 augusti 1932. Då fanns redan 6 bröder i familjen och den 7-de såg dagens ljus ett par minuter före henne. Tvillingbrodern **Roy**. Det var en stor dag i hemmet då den första flickan föddes. Ett par år senare föddes också lillasyster, **Waldine**.

Det var ekonomisk nedgång i landet och många familjer hade svårt att klara sig. Många försörjare såg sig tvungna att fara till Amerika för att skaffa arbete och på så sätt lindra nöden i hemmet. Så gjorde också Daisys far. Det var många gånger svåra, tunga dagar då mor i huset ensam skulle ta hand om den stora barnaskaran.

Om det i hemmet var fattigt saknades dock inte värme och kärlek. Där fanns också en gudstrod och förtröstan. Då Daisy vid 14-års ålder hade en stark andlig upplevelse var det bara en fortsättning på den barnatro som redan fanns i hennes hjärta. Denna upplevelse förde henne till församlingsgemenskap i Pingstförsamlingen på Åland, där hon aktivt deltog både i den tidens "strängband" där hon spelade mandolin och i barnarbetet.

Daisy har alltid varit lite äventyrslysten och reste ganska mycket. I tjuogoårsåldern för hon till England för att lära sig engelska. Hon arbetade i familj och stannade ett år. 1956 for hon till Ekenäs för att utbilda sig till mental-sköterska. Då hon blev färdig fick hon tjänst vid Grelsby sjukhus, där hon arbetade ända till pensioneringen. Hon älskade sitt arbete och trivdes både med personal och patienter.

Daisys hjärta har alltid brunnit för de svaga i samhället och under många år deltog

hon flitigt i Socialmissionens arbete. Hon var en människa som alltid tänkte på andra och ställde upp där behov fanns. Gav många gånger ut sig över sin förmåga. Ett exempel. Vi var barndomsvänner, klasskamrater och blev sedermera svägerskor. Då jag hade fått åtta härliga barn och var trött, fick jag mitt livs första semester - en resa till Israel, genom att hon gav två veckor av sin, för att ta hand om mitt hem och min familj.

Hon var skärpt i sina iakttagelser, självständig, ärlig och rak på sak, samtidigt som hon hade ett känsligt sinne. Men - om hon upplevde att hon sårat någon eller själv blivit sårad tog hon oftast skulden på sig för att få saken ur världen.

Daisy var en intressant personlighet - med många intresseområden. Vetgirig då det gällde det mesta. Bara ett par veckor innan hon dog berättade hon med iver om hur hon förnyade sin kunskap i Finlands folks historia. Hon fick glädjen att vistas hemma i sitt trivsamma hem, som också var hennes barndomshem, ända till nästsista dagen av sin levnad. Mycket tack vare brorsdottern Ellinors hjälp, samt övriga släktingars.

När vi tänker på Daisy och minns henne Ser vi henne bakande pepparkakshus till hela släktens småbarn jul efter jul. Vi ser henne som "järn Lady" (myntat av bror Martin), hanterande motorsåg och yxa, med bravur. Vi ser henne ute i mörk vintermorgon för att säga undan träd som fallit över vägen - så folk skulle slippa till arbetet. Vi ser hennes kärlek till de älskade kisorna som hon ömt vårdade. Vi ser hennes vanda och hennes tårar då hon mötte oförsonlighet och fiendskap. Hon var en fridens människa som längtade efter frid och enhet. Hon övergav aldrig den församlingsgemenskap där hon i ungdomsåren fann sitt andliga hem. Vi lyser Frid över hennes vackra, ljusa minne.

Med tacksamhet och saknad.

Doris Jansson



ÖNNINGEBYMUSEETS VÄNNER
Sista chansen att anmäla sig till Sommarutfärd.
Måndagen den 11 augusti ordnar vi en sommarutfärd till Eckerö. Vi besöker **Tage Wiléns** ateljé, **Jonas Wiléns** ateljé, Labbas hembygdsgård och bankmuseum, Solbacka smycken i Skeppsvik, förmiddagskaffe på hotell Elvira, lunch i Degersand. Start kl. 9.00 från Bussplan. Åter i Mariehamn vid 17-tiden.
Anmälningar till **Berit Brandt** tel 33 860 eller 0457 548 36 75, senast 31 juli. Priset är 42 euro. I priset ingår resan, alla entréer, kaffe med smörgås och lunch.

Nyan rättar

Melvin, som fyllde 1 år i lördags, heter **Sandell** i efternamn. Han fick fel efternamn i gratulationen.

OBS! Det händer

TISDAG 29.07
AGENDA 21-KAMPANJ
■ ■ **Lumparland Matboden kl. 10.30-15.30.** Sommarkampanjen "Att vara istället för att äga". Agenda 21 informerar om konsumtion.

BIO
■ ■ **Bio Savoy kl 18.00** "Mamma Mia". Brittisk-amerikansk musikalfilm. Filmen är baserad på musiken Mamma Mia!, som i sig delvis är baserad på melodier av popgruppen ABBA. Filmen fick fem stjärnor av Nya Ålands recensent.
■ ■ **Bio Savoy kl 20.30.** "Indiana Jones - och kristalldöds skallens rike". En actionfilm av Steven Spielberg. I rollerna: Harrison Ford, Cate Blanchett med flera. Filmen fick tre stjärnor av Nya Ålands recensent.

DANS
■ ■ **Mariehamn Österhamn Club Marin kl 19.00.** Högtryck.

FÖR BARN
■ ■ **Jomala Önningebymuseet kl. 12.00-15.00.** "Barnens målarkoloni". Boka gärna plats per telefon: 040 504 70 22. Från åtta år och uppåt.

MARKNAD
■ ■ **Sund Kastelholm Österåker kl 18.00-21.00.** Loppis, hembakt, ägg, grönsaker, saft, hantverk m.m.

MUSIK
■ ■ **Mariehamn S:t Görans kyrka kl. 20.00 (OBS Tiden).** Sångkoncert. Jens Palmqvist debuterar som solist. Judith Deáki ackompanjerar.
■ ■ **Geta kyrka kl 19.30.** Susanne Alfvengren sjunger.

NÖJE
■ ■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** DJ.
■ ■ **Dinos bar.** Richard "Räven" Holmgren på uteserveringen kl. 21.00. Från kl. 24.00 spelar Made in Thailand inne.
■ ■ **Parks Bar kl 22.00.** Blandad musik från baren.

RADIO
■ ■ **Ålands Radio kl. 10.00.** Soffie Wetterhoff, cancersjukskötare, ordförande i föreningen Vård i livet.

ONSDAG 30.7.
AGENDA 21-KAMPANJ
■ ■ **Mariehamn Torget kl. 10.00-12.30, 14.00-16.00.** Sommarkampanjen "Att vara istället för att äga". Agenda 21 informerar om konsumtion.

AKTIVITETSDAG
■ ■ **Sund Jan Karlsgården kl 10.00-15.00.** Brödbakning, smörkärning, garnfärgning, nätbinding, ullspinning och parthyvling. Barnpyssel med ull och trä. Ponnyskjutsning kl 11-13.

ALLSÅNG
■ ■ **Mariehamn Badhusparken kl 20.00.** Lions allsång med Kikki Danielsson och Lennart Eriksson, dans till Kikki & Roosarna, gästartist Magnus Carlsson.

BIO
■ ■ **Bio Savoy kl 18.00** "Mamma Mia". Brittisk-amerikansk musikalfilm. Filmen är baserad på musiken Mamma



Lasse Wiklöf är sommarpratare i Ålands radio på onsdag.

Mia!, som i sig delvis är baserad på melodier av popgruppen ABBA. Filmen fick fem stjärnor av Nya Ålands recensent.
■ ■ **Bio Savoy kl 20.30.** "Indiana Jones - och kristalldöds skallens rike". En actionfilm av Steven Spielberg. I rollerna: Harrison Ford, Cate Blanchett med flera. Filmen fick tre stjärnor av Nya Ålands recensent.

DANS
■ ■ **Geta Enebo brygga kl 19.00.** Dans med undervisning i bugg och salsa.

FÖR BARN
■ ■ **Jomala Önningebymuseet kl. 12.00-15.00.** "Barnens målarkoloni". Boka gärna plats per telefon: 040 504 70 22. Från åtta år och uppåt.

MARKNAD/LOPPIS
■ ■ **Eckerö torg Storby kl 10.00-15.00.** Traditionell marknad.
■ ■ **Vårdö Vargata Torget kl 11.00-14.00.** Fisk, bröd, saft, t-skjortor, lammsskinn m.m.
■ ■ **Sund Hulta Matserssons kl 14.00-20.00.** Kvalitetsloppis. Glas, porslin, serviser, mattor, tavlor m.m.
■ ■ **Sund Hulta Bosses Antik kl 14.00-20.00.** Allmogeföremål, uppstoppade djur, Ålandica, glas, porslin m.m.
■ ■ **Mariehamn Torget kl 18.00-cirka 21.00.** Loppmarknad med olika försäljare.

MUSIK
■ ■ **Eckerö kyrka kl 20.00.** Musik och dikt i sommarkvällen. Medverkande: Synnöve Westberg sång, John-Adam Sjölund orgel, piano samt Anna-kören från Dagö

NÖJE
■ ■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Soundway.
■ ■ **Dinos bar.** Richard "Räven" Holmgren på uteserveringen kl. 21.00. Från kl. 24.00 spelar Made in Thailand inne.
■ ■ **Parks Bar kl 22.00.** Andreas Norlin.
■ ■ **Pub Bastun kl 22.00, insläpp från 21.00.** Realeseparty för In Blooms nya skiva "With Faded Lights".

RADIO
■ ■ **Ålands Radio kl. 10.00.** Lasse Wiklöf, tidigare journalist och politiker.

UTFLYKT
■ ■ **Hammarland Sälskär kl 18.00.** Avgång från Skarpnåtö brygga och Hällö brygga. Guide: Bengt Häger.

Caroline af Ugglas har sin lugna hamn på Åland

När sångerskan Caroline af Ugglas är på sitt sommarställe på Åland, blir hon uttråkad. Men det tycker hon är bra.

– Annars går man säkert in i väggen, berättar hon för Svenska Dagbladet.

I en stor intervju i Svenska Dagbladet i fredags, berättar svenska sångerskan Caroline af Ugglas om sitt sommarställe på sydöstra Åland. Någon mer exakt plats uppges inte, förutom att den röda stugan nås efter att man kört på slingriga skogs- och sandvägar.

af Ugglas tillvaro präglas av familj, musik, måleri, hästar och tv-inspelningar. Och ett litet hus, mitt i den åländska skogen.

– Vi blev faktiskt erbjudna el när ledningar drogs i närheten, men vi tackade nej. Det är liksom grejen med stället, säger hon till Svenska Dagbladet.

Sömnig

Hon berättar vidare att hon blir uttråkad på sitt sommarställe, men att det bara är bra så att hon inte går in i väggen.

– Jag blir så sömnig när jag kommer hit. Det är nog luften och lugnet, säger hon.

På stugan utför hon typiska ö-bosysslor. Hon rensar fiskenäten och håller dem i skick. I början försökte hon måla också, men konstaterade att det inte var så lätt utan rinnande vatten. I stället sitter hon i sin gungstol och läser, något hon aldrig gör hemma i Kungsängen.

För SvD berättar Caroline att hon besökt Åland under tolvårs tid nu. Hennes mans mormors mor bodde tidigare i stugan.

Och familjen kommer hit så ofta som möjligt, helst en gång i månaden.

Carolines Ålandstips till SvD:s läsare är Söderbergs självplock i Ämnäs, restaurang Seagram i Föglö, och för barnen tipsar hon om viltsafarin i Eckerö.

TANJA LÖNNQVIST
tanja.lonnqvist@nyan.ax
tfn 528 463



Isabel har fått en lillasyster. Sophie Elisabeth Boley föddes den 8 juli. Hon vägde 4.160 g och var 54 cm lång. Föräldrar är Kier Boley och Tina Söderlund-Boley. Tina kommer från Tjudö men familjen bor i London. Foto: PRIVAT

Ny på Åland



Hannes, 2 år och 4 månader fick en lillebror den 20 juli klockan 16.06. Pojken vägde 3.300 gram och var 46,5 centimeter lång. Föräldrarna heter Carina Andersson och Thomas Danielsson och familjen bor i Jomala Kungsö. Foto: PRIVAT

Kom ihåg

■ **ABF Åland:** Hatha yogakurs 6.8 till 29.9. Yoga, meditation, avslappning. Nybörjarkurs måndagar kl. 19.00-21.00. Avancerad nivå på onsdagar kl. 19.00-21.00. Anmälan till lärare Isabell Mattsson på telefon: 018 15 887, eller på e-post: isabellmattsson@hotmail.com. Det går också att göra anmälan hos ABF, telefon: 018 16 707.

■ **Marthadistriktets hemslojdssektion:** Sommarmöte i morgon onsdag 30.7. Välkomna till Doris sommartorp i Norrsunda kl.18.30

■ **Norra Ålands pensionärer:** Bussutflykt till Bastö bykorg den 13.8 kl 13.00. Avfärd från Matriehamns busstation med Sundqvists buss kl 11.30. Vi spelar och sjunger tillsammans. Anmälan till Sundqvists buss,

tel 22 570, senast 11.8.

■ **Röda korsets damkommitté:** Träff tisdag 29.7, klockan 18. Kom ihåg små paket.

■ **Ålands trädgårdsförening:** Ännu platser kvar till resa till Taxinge slott den 6.9. Anmälan görs till Carita på tel 040 575 12 64.

■ **ÖSUF:** Månadsmöte på Högtomt söndag 3.8 kl 19.00. Välkomna med!

■ **Föreningen Pusselfamiljen:** Utflykten till Kobba Klintar söndagen den 3.8 är inställd. Vi återkommer med ett nytt datum inom kort. Vi önskar alla våra medlemmar en fortsatt härlig sommar.

SvD Sveriges bästa mediesajt Söndag 27 juli 2008

TV-BLOGGEN! Spiken i kistan för Virgin, Times Square Harry Amster

Nyheter Stockholm Opinion Näringsliv Sport & Spel Kultur & Nöje Resor Mat

Du är här: Svd.se > Viloläge

I sommarstugan på Åland är Caroline af Ugglas "nätensvang". FOTO: MARIA ROSENLOF

Viloläge

Läs mera. Hela artikeln kan läsas på www.svd.se/kulturnoje/mer/minihelg/artikel_1488769.svd

Nyan-Nappet

ÅLANDS LÄNGSTA FISKE-TÄVLING PÅ GÄDDA

KUUSAMO FINLAND

JUNIOR X-TRA

Alla juniorer som lämnar in ett resultat i juli och augusti deltar i utlottningen av fem platser till en fiskedag med KUUSAMO! Jussi och Peter guidar.

1 JULI – 31 AUGUSTI

TESTA KUUSAMO-DRAGEN!

I samarbete med:

Jakt- och fiskebutiken Äventyret Ab

MI DATA

HUS & FRITIDSCENTER

BÅT- & FRITIDS VARUHUSET

TRÄSCÅB • LÄNTRÄSK • FRIIDRÄKT • KÄR • KLÄDER & GÖRÖ

Nya Åland

FISKARBODEN

IFK 1919 SPELA BINGO med lyckotavla

På PAF Casino på Torggatan 14 alla TORSDAGAR kl. 19

- 5 raders BINGO
- Lyckotavla, vinster 34€ – 336 €
- Kvällens poängplockare: 3 kg kaffe och 1,5 kg kaffe

MATHIS

Är du verkligen här?



Satellitbild av jorden. Bilderna är stilmåssigt lite mindre mina den här gången, menar Minna Öberg.

Ursprungsidéen till Minna Öbergs utställning kom från informationskartor som brukar finnas i städer, med en röd punkt som berättar för åskådaren var denne befinner sig i nuläget.

– Men jag ville ifrågasätta också. Få folk att tänka efter. Är man verkligen här?

Hon ställer ut i Galleri Fäktargubben fyra veckor framöver, och vernissage blir det på torsdag.

– Jag verkar vara fascinerad över tid och rum, säger **Minna Öberg** där hon står mitt i sin utställning på Galleri Fäktargubben.

Runtomkring henne finns tavlor föreställande planritningar, söderhavsöar, gungstolar och spjålsängar. På vissa är små röda magneter fastsatta med textrader som ”Varför är du inte här” ”Är här borta” och ”Hinner inte vara här”.

– Tavlorna är stilmässigt egentligen inte så mycket mina den här gången. Det jag vill lyfta fram är tids- och rumsaspekten.

Och det är fritt fram för besökare att flytta runt på magneterna, poängterar hon.

– Jag har knappast samma uppfattning om en gungstol, som någon som sitter där flera timmar varje dag. Min mammas gudmor till exempel sa att om man redan befinner sig där, vad gör man då. Medan jag kanske ser på en gungstol mer som någonsans där man kan sitta och fundera över vad man åstadkommit i livet, och vad man vill göra härnäst.

Hennes utställning heter ”Du är här”. Med den hoppas hon kunna lyfta fram nuet till sina besökare.

Rörlig konstnär

Minna Öberg är en aktiv konstnär. Minst två utställningar om året har det blivit för henne de senaste åren.

Hon har bland annat ställt ut på Kobbä Klinter, i Kakelhallen och nu på lilla Galleri Fäktargubben på Storgatan i Mariehamn. Det aktiva finns också ofta med i hennes utställningar, i form av röda garntrådar, föremål hon har hämtat från resor och så vidare.

Den här gången är det alltså



Upp och ner. Upp, ner, tid och rum ifrågasätts i Minna Öbergs utställning ”Du är här” i Galleri Fäktargubben.

de röda magneterna hon vill fokusera på. I korridoren in till galleriet möts besökarna av runda röda klistermärken med texter som alla berör tid och rum för att genast bli inspirerade. På det specialtryckta vykortet inför vernissagen står ”Kom hit” vid Galleri Fäktargubben på en karta över Mariehamn.

– Människor längtar ofta till semestern, eller tänker på vad de borde göra i framtiden. Man säger att man är här eller där. Men är man verkligen det? Liksom mentalt och fysiskt? Undrar hon.

– Jag hoppas att folk börjar fundera över de här frågorna när de besöker utställningen.

Vernissage blir det på torsdag klockan 18, och utställningen pågår fram till 23 augusti.

Text: JESSICA SUNDBERG
jessica.sundberg@nyan.ax
Foto: STEFAN ÖHBERG
foto@nyan.ax

Livets cirkel. Olika platser eller olika skeenden i livet kan en gungstol och en spjålsäng kanske symbolisera.



Tonsättaren Pehr Henrik Nordgren

kunde ha skadat sig riktigt illa i fredags 25 juli. Det var under uruppförandet av hans elfte stråkkvartett i Kuhmohuset som tonsättaren skulle kliva upp på scenkanten från sin rullstol och motta publikens applåder, när han plötsligt kollapsade.

Lyckligtvis blev han hjälpt på fötter av åskådare från första raden. Nordgren som blödde från huvudet gavs första hjälpen på plats, och applåderades sedan åter för en sorti. Han syddes med sju stygn och på lördagen meddelades hans tillstånd vara stabilt.

Nordgrens elfte stråkkvartett är fullspäckad av mörka stämningar, berör djupt och känns som en gammal mans bekännelser på livets höst, skriver recensent **Wilhelm Kvist** i Hufvudstadsbladet. □

Biljetterna till Röster för Östersjön

har gått åt över förväntan i år meddelar producenten och konstnärlig ledaren **Dan Karlström**. Två tredjedelar av biljetterna har redan blivit sålda, och Karlström manar folk att köpa biljetter särskilt till lördag kväll för att försäkra sig om en plats till evenemanget.

– Biljettförsäljningen har gått extremt bra, säkert på grund av nöjda besökare från förra året men också på grund av att de som då missade evenemanget av olika anledningar och nu vill försäkra sig om en plats.

Röster för Östersjön arrangeras den 15 och 16 augusti på Andersudde med artister som **Björn Blomqvist**, **Jenny Carlstedt** och **Frida Österberg**. En stor professionell orkester kommer också att finnas på plats. Biljetter går att köpa på Hotell Arkipelag eller på nätet www.rosterforostersjon.org där det också finns möjlighet att boka. □

Robert Wells komposition

spelas på OS i Peking. Det beslutade förra veckan Kinas kultur- och idrottsministrar tillsammans med kulturdepartementet och de OS-ansvariga i Peking.

Uppdraget att skriva OS-ouvertyren gick ut till hundratals kompositörer för några år sedan, och flera kända namn fanns med i tävlingen.

Wells specialskrivna stycke som nu är utvalt blir den officiella musiken under OS och kommer att spelas uppemot 1300 gånger i samband med OS-sändningarna från Peking. Wells själv har beskrivit stycket som en festouvertyr där västerländsk musik blandas med kinesisk folkmusik.

– Det är ingen bluesboogie det handlar om, klagör han. □

Rockar akustiskt till välskrivna texter

In Bloom släpper skiva på Pub Bastun på onsdag



Till Åland. Pär Eriksson, Simon Hjortek, David Sidelind och Emma Svensson i bandet In Bloom spelar på Pub Bastun på onsdag kväll. Foto: JERKER SVENSSON

Svenska "snällrock-bandet" In Bloom, med åländska Emma Svensson i backupsång, har nyligen släppt sin första skiva.

På onsdag blir det lokalt releaseparty och spelning på Pub Bastun för den åländska publiken.

Låtskrivare och frontfigur **Pär Eriksson** har solo gjort två spelningar tidigare på Åland, en på Rockoff och en under Kulturnatten.

Sedan sist har han utvidgat soloprojektet och samlat ihop ett band, som redan har hunnit turnera flitigt. In Bloom har varit förband bland annat till Miss Li, Bo Kaspers Orkester och Timbuktu och vunnit musiktävlingar runtom i Sverige.

Förutom Eriksson och Svensson består bandet av **David Sidelind** och **Simon Hjortek**.

– Vi älskar alla att göra spelningar, det är det bästa med att vara i ett band, säger Eriksson.

Texterna viktiga

Eriksson beskriver sin musik som ganska snäll akustisk

rock med spännande ackordföljder och tankvärda texter. Han har också fått mycket positiv feedback för sin speciella och starka röst.

– Jag lägger ner mycket tid på låttexterna, och försöker ge allt jag skriver ett budskap. Jag vill skriva om sådant som är värt att berätta i en låt.

Blomstrande

Namnet In Bloom är hämtat från titeln på en Nirvanalåt som Eriksson lyssnade på mycket när han var yngre. **Kurt Cobain** skrev låten som en förolämpning mot alla som inte orkade eller brydde sig om meningen bakom hans texter.

Handlar namnet också för er om texternas betydelse?

– Jo det gör det också, men mest handlar det om att uttrycket betyder "blomstrande". Vi tyckte det var ett ovanligt passande namn för ett band, ett namn som klingar bra.

Vann tävling

Pär Eriksson började alltså skriva låtar i ett eget soloprojekt i april 2006 och har dess vunnit musiktävlingar

runtom i landet.

Bland annat vann han tävlingen Scen 2006, där **Roger Östman** som sitter i svenska Grammis-juryn satt med och bedömde. Hela bandet har också lyckats bra bland annat i Emergenza-festivalens bandtävling, där de tog sig ända till final. För det fick de en spelning på klubben Debaser Medis i Stockholm

Åländska rötter

Emma Svensson är född och delvis uppvuxen på Åland, men har bott i Dalarna sedan hon var barn. Alla i bandet bor tillsvidare i Ludvika i Dalarna och jobbar vid sidan om bandprojektet.

In Bloom har alltså skivrelease för "With Faded Lights" på Pub Bastun i Badhusparken onsdagen den 30 juli. Dörrarna öppnas klockan 21, bandet står på scen vid 22-tiden.

SARA OTHMAN
sara.othman@nyan.ax
528 468

Alltid nära dig 29.7-3.8

Griskarré

även marinerad (EP 6,15/kg)

..... kg **6,15**

Dillkött av nötboge

(EP 8,25/kg)

 kg **8,25**

Lördagskorv

225g (EP 4,84/kg)

 pak **1,09**

Edam ost

(EP 7,45/kg)

 kg **7,45**

Grahamsemlor

5 st/300 g (EP 5,63/kg)

 påse **1,69**

Kanelbulle

50 g (EP 12,00/kg)

 st **0,60**

Specialvetemjöl

Sunnuntai 2 kg (EP 0,80/kg)

..... st **1,59**

Majs

200 g fryst (EP 2,95/kg)

 påse **0,59**

PLUSSA

JULI MÅNADS PLUSSA ERBJUDANDEN

Fanta, Fanta Free

läsk, 1,5 liter

MED PLUSSAKORT

(EP 0,73/lit)..... 2 st **3,00**
inkl. pant 1,20

UTAN PLUSSAKORT

(EP 1,33/lit) st **2,39**

Köttbullar

Mormors, 300 g

MED PLUSSAKORT

(EP 5,00/kg)..... 2 st **3,00**

UTAN PLUSSAKORT

(EP 6,63/kg) st **1,99**

Valio Grandi saft

2dl, med sugrör

 VALIO

MED PLUSSAKORT

(EP 1,00/l) 10 st **2,00**

UTAN PLUSSAKORT

(EP 1,55/l) st **0,31**

Viilis smaksatt fil

200 g

 VALIO

MED PLUSSAKORT

(EP 2,25/kg)..... 4 st **1,80**

UTAN PLUSSAKORT

(EP 2,50/kg) st **0,50**



DILL 
50 g

..... st **1,49**



EXTRA

God betjäning. För dig.

- **Mariehamn:** Citylivs, Malins Livs,
- **Brändö:** Einar Holmberg
- **Geta:** Getaboden
- **Föglö:** Föglöbutiken

- **Jomala:** Sven Mattsson
- **Lumparland:** Matboden
- **Vårdö:** Vårdö Närbutik
- **Saltvik:** Kvarnbo Butiken

“Vi är också en social samlingspunkt”



Socialmissionens loppis Fyndhörnan i Godby är både loppis och samlingspunkt. Butiken sköts av frivilliga krafter under överinseende av verksamhetsledare Ramona Gällros.

Den 10 maj i år öppnade Fyndhörnan i Godby centrum. Det är Socialmissionens loppmarknad.

– Det fanns ett önskemål om att ha en loppis i Godby, säger **Ramona Gällros**.

Hon är verksamhetsledare för loppmarknaden. Initiativet till loppmarknaden kom under en diskussion mellan Gällros och **Ingemar Johansson**, som är medlem i Socialmissionens styrelse. Man har inga andra anställda på Fyndhörnan utan det är frivilliga som hjälper till i butiken.

Bättre än förväntat

Affärerna går bättre än förväntat i butiken där man säljer allt; skor, kläder, böcker, porslin och möbler.

– Möblerna säljer vi endast sommartid eftersom utrymmet där vi har dem inte är uppvärmt. Målet är att placera ut möblerna trevligt så man får en bild av hur de kan vara.

Man får in saker till marknaden genom att folk lämnar in det de inte behöver. Det kommer in alla dagar och vem som helst kan lämna in under öppethållningstiderna.

– Bara det är helt och rent.

Priserna hålls låga och vinsten går till hjälpbehövande på Åland. Det kan vara missbrukare, barnfamiljer eller pensionärer.

– Vi kan ge dem kläder eller möbler istället för pengar. Sjänt som vi inte kan sälja går till Parkgatan 24, där jag jobbar.

Ramona Gällros berättar att man också kan hjälpa behovande på så sätt att de får köpa möbler på avbetalning, kanske 10 euro i månaden.

Frivillig

När Nya Åland besöker Fyndhörnan står **Sofi Lindholm** i kassan. Hon jobbar gratis för att ha något att göra.

– Jag tog studenten i våras och har inte tagit något sommarjobb för jag reser runt ganska mycket och spelar fiol.

I framtidsplanerna finns att anställa en person som har svårt att komma ut i arbetslivet. Med handledning kan den personen lära sig att sköta Fyndhörnan.

– Förutom loppmarknad är vi också en social punkt. Vi har lite kaffe och kakor till försäljning och så kan man sitta och prata, eller titta om man vill.

Om någon vill komma och jobba frivilligt för Fyndhörnan kan man kontakta Ramona Gällros.

– Det kan handla om en timme eller tre timmar, det behöver inte vara en längre tid. Jag gör upp arbetslistor varje vecka och ser vem som kommer.



Leder verksamheten. Ramona Gällros är verksamhetsledare på deltid för Fyndhörnan i Godby.



Allt möjligt. Här säljs allt från kläder och porslin till möbler.



Adam Gällros hjälper till på möbelsidan. Den har öppet bara under sommartid.



Har man vägarna förbi Godby är det bara att svänga in för en pratstund eller lite shopping.

NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax

Foto: ANDREAS DIENERT
foto@nyan.ax

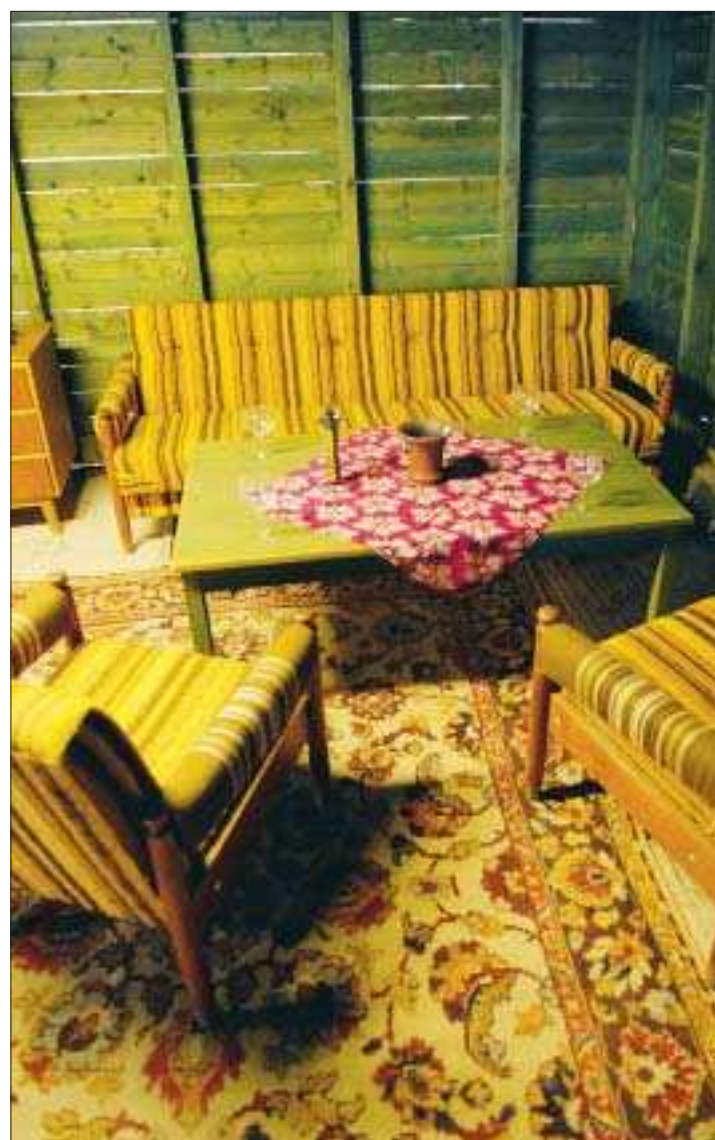
Lämnar in. Man kan lämna in varor för försäljning, bara det är helt och rent.

Fakta/Fyndhörnan

Var? I Godby centrum bredvid Godby blommar.

När? Öppet måndag-fredag klockan 16-19 och lördag klockan 10-16.

Om ni har frågor eller vill hjälpa till kontakta **Ramona Gällros** på telefon 040 811 50 44.



Sjuttitotalet. Vill du inreda ditt vardagsrum i sjuttitalsstil så kan du få inspiration här.

Färre ansöker om att få föra ut gamla föremål

Efter att Schengen-avtalet trädde i kraft har ansökningarna för tillstånd att föra ut gamla föremål från Åland minskat markant.

Överantikvarie Elisabeth Palamarz tror inte att det är utförseln som minskat utan övervakningen vid Ålands gränser.

Sommaren är loppmarknadernas förlovade årstid. Både ålänningar och turister passar på att fynda bland gammalt och nytt.

Men det finns faktiskt en lag om vad man får föra ut från Åland. Föremål som är över 50 år gamla och tillverkade på Åland och har ett kulturhistoriskt värde för Åland får inte föras ut utan tillstånd.

– Efter att Schengen-avtalet trädde i kraft har ansökningarna minskat, säger överantikvarie **Elisabeth Palamarz** vid Museibyrån.

Hon tror att den minskade tullkontrollen gjort det lättare att föra ut föremål från Åland. Det är landskapsregeringen som beviljar tillstånd för utförsel och ifjol fick man in en ansökan och i år har man hittills fått in en. Landskapsregeringen fattar beslut i varje enskilt fall.

– Var och en har rätt att köpa och skaffa föremål bara de blir kvar på Åland för att inte utarma vårt materiella kulturarv.

Det finns två kategorier av personer som inte kan nekas tillstånd för utförsel. Det första är om man flyttar och föremålen hör till bohaget. Den andra kategorin är om man ärver ett



Kulturarv. Överantikvarie Elisabeth Palamarz betonar att det är viktigt att bevara det materiella kulturarvet, men Schengen-avtalet har underlättat den olagliga utförseln av gamla föremål. "Flyttlasset" på bilden finns att beskåda i Ålands museum.

Foto: JONAS EDSVIK

föremål, men är bosatt utanför Åland. Då måste landskapsregeringen ge tillstånd.

Lagen

I landskapslagen om skydd för kulturhistoriskt värdefull föremål (1986:58) står att man inte får föra ut:

”1) över 50 år gamla konstverk samt konstindustri- och konsthantverksprodukter;

2) andra över 50 år gamla föremål av allmänt kulturhistoriskt värde såsom byggnader, till byggnader hörande föremål, byggnadsmateriel, lös och fast inredning, hushållsartiklar,

arbetsredskap och -maskiner, vägnings- och mättningsredskap, anordningar för angivande av tid, nautiska föremål, musikinstrument, dräkter och andra textilier, toalettöremål, pipor och snusdosor, fångstredskap, vapen och tillbehör till vapen, fortskaffnings- och transport-

medel, leksaker och spel, prydnadsföremål, smycken, miniatyrmodeller, föremål med anknytning till viss trosföreställning, sigill, handlingar och manuskript, fotografier, negativ och fotografitrustning, film- och ljudupptagningar, trycksaker, kartor och ritningar; samt

3) värdefulla föremål och manuskript oberoende av ålder, om de har anknytning till den åländska historien eller bemärkta personer.”

NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax
tfn 528 406

Nu sänker vi priserna ännu mer!

REA SPURT!

PÅ UTVALDA PRODUKTER
TISDAG TILL FREDAG

EM Åland

Dalkarby, Godbyvägen 184
Tel 32 940

Måndag-fredag ... 10-17
Lördag STÄNGT



www.em.com

Vi har flera finansieringsalternativ. Kom in i butiken och prata med personalen. Kreditgivare är Handelsbanken Finans.



Stort projekt avslutat. Lasse Häggbloms mahognybåt tog honom över tre år att göra färdig, men nu är den äntligen sjösatt.

Nu är mahognydrömmen uppfylld och sjösatt

”En Hot Rod på sjön”.

Så beskrevs Lasse Häggbloms racerbåt i mahogny på en svensk båtsida på webben.

Efter tre års arbete har nu den unika 20-talsmodellen blivit redo för sjösättning och nyfikenheten bland båtintresserade är stor.

– Allt har gått bra, över förväntning faktiskt. Träet håller tätt och tekniken fungerar som den ska, berättar

Häggblom som redan hunnit ta sig många turer från bryggan i Jomala Kalmarnäs.

– Fast det har inte blivit

längre resor än turer mellan västra och östra hamnen, man åker inte så långa sträckor med den egentligen.

En hel del uppmärksamhet har han redan fått för sitt unika bygge, när han stannar till i hamnarna är det ofta nyfikna som tar sig ner och beundrar båten, berättar en av hans kompisar på bryggan.

Sjösatt amerikanare

Benämningen Hot Rod på

sjön känns inte särskilt långsökt.

När motorn, en V8, mullrar igång och farten accelererar ligger associationerna till en ombyggd öppen amerikanare väldigt nära till hands. Men nu är det träet som glänsar och inte plåten och Häggbloms verk är allt annat än ett ombygge.

I själva verket är den åländska mahognybåten den enda i sitt slag i världen,

byggd efter ritningar av den svenska båtbyggaren CG Pettersson. Ritningar som aldrig tidigare använts.

Elva varv lack

– Det var ett otroligt tidskrävande projekt och nu är det jättekul att äntligen få köra båten, säger Häggblom.

Elva varv lack blev det innan ytan fick rätt glans och hållbarhet.

– Skrovet var det enskilt

mest tidskrävande delen av arbetet, men nu borde det hålla ett bra tag eftersom den står under tak. Den kräver inte särskilt mycket underhåll nu när den väl är klar, säger Häggblom och bullrar iväg över fjärden.

SARA OTHMAN
sara.othman@nyan.ax
tfn 528 468

Foto: FREDRIK TÖRNROOS
foto@nyan.ax



Unikt bygge. Lasse Häggbloms nära åtta meter långa racerbåten i mahogny är den enda i sitt slag som, gjorda enligt den svenska båtbyggaren CG Petterssons ritningar.



Inbjudande inredning. De läderklädda sätena inbjuder till långa sköna turer i skärgården.



Välgjort arbete. Lasse Häggbloms båt är välgjord in i minsta detalj. Många delar är specialgjorda just för att passa stilen, liksom den tidsenliga instrumentpanelen.

Sommartider...

Sommaröppet

30 juni – 4 augusti
måndag – fredag
8.00 – 16.00

TeleButiken
Mariehamns Telefon Ab

Storagatan 6, tfn 27 448
www.telebutiken.ax

SOUVENIRER

MED MARINA MOTIV

- Marint: textilier, mässing och segelbåtar
- Presenter
- Inredning
- Kristen bokhandel
- Glass

Fr.o.m 1 juli öppet:
vard. 9-18,
lörd. 10-15

EL SHADDAI

N. Esplanadgatan 4, (invid taxistationen),
Mariehamn. Tel. 19 077.

Öppet:
vardagar 9-20
lördagar 9-18
söndagar 10-17

Dillen **Zko** **KappAhl**

Varuhuset **ZEIPELS** Torggatan 7

Butiken öppen:

vardagar ... 7.30-17
lördagar 9-13
lördag stängt 5-26 juli



HOLMBERGS

Godbyvägen tel. 23 555.
www.holmbergs.ax

Vardagar
9-18
Lördagar
9-15

Citylivs

Torggatan 6, 22100 M:hamn
tel. 12 155

- mitt i city -



Öppet:
vard 8-17
lörd 10-14

EXIDE **GARDENA**
Fallgärdsvägen • Tel 23 700



Öppet:
vard. 9-17, tors 9-19 lörd. 10-14

LAPPONIA JEWELRY

Wickström
UR & GULD Tel 19 833
Torggatan 13

fotolliga.fi Kvalitet, kunnsande, service!

Framkalla dina bilder hos oss!

Vardagar 9.00-17.30
Lördagar ... 10.00-14.00



GEFOTO
Gerhard's Foto Ab

Sittkoff Torgg. 13 A • tel 14 623
www.gefoto.fi

Nu har vi mera öppet!

Måndag-fredag kl 10-18
lördag kl. 10-16
söndag stängt

Välkomna!



Ekonomiegatan 2, tel 19880

Sommaröppet

Vardagar
9.00-20.00
Lördagar
9.30-16.00

MARIEHAMNS BOKHANDEL
Torggatan 14, tel 19 745

Sommaröppet i juli

Vardagar 9-19
28/6-27/7
Lördagar 9-17
Söndagar 11-17



Ålandsv. 42, tel. 28 149

K SUPERMARKET

HANDLA I

SKÄRGÅRDS-BUTIKERNA!

- Livsmedel
- Dagligvaror
- Souvenirer
- Bränsle
- Vykort m.m.

BRÄNDÖ

Brändö Andelshandel

22920 BRÄNDÖ ÅLAND

- Livsmedel
- Dagligvaror
- Bränsleautomat 24 h, även båt
- Fiskeredskap
- Flytgas
- Gratis internet
- Färskvatten

Öppet: mån-fre 9.30-17
lör 9.00-13.00

4/7-2/8: mån-fre 9.30-18.00
lör 9.00-16.00

Tel 56 210, 56 107
e-post: brando@ahl.inet.fi

FÖGLÖ

FÖGLÖBUTIKEN AB

Välförsedd livsmedel- och dagligvarubutik belägen vid gästhamnen och färjefästet i Degerby.

K EXTRA

Bränsle även på bryggan.

Sommaröppet 13.6 – 10.8
månd - lörd 9-19 sönd 13-19
Midsommarafton 9-15
Midsommardagen 13-19

KUMLINGE

Kumlinge Andelshandel

- Livsmedel
- Bygg och järn
- Dagligvaror
- Gas
- Husgeråd
- Bränsle
- Textil
- Båt-/cykeltillbehör
- Fiskedon
- m.m.

Öppet mån-fre 9-17, lör 9-14
Sommartid sön 13-16 (1/7-3/8)

Kumlingeby, tel 55 485, 55 405

Skärgårdsbutiken
- intill postvägen

SEGLINGE

Seglinge Ahl

Tel/fax 55 609

Öppet:

vardagar 9-17
lördagar 9-13

600 m från besökshamnen

• Livsmedel • Bränsleförsäljning

SOTTUNGA

SOTTUNGA AHL

Tel 55 127

Öppet:

månd-fred 9-17
lördagar 9-13
Lunchstängt 12-13

Cyklar finns att låna vid färjhamnen för dina inköp hos oss!

VÅRDÖ

VÅRDÖ NÄRBUTIK

Lokalt odlade grönsaker
Tel. 47 617

K EXTRA

Öppet:
mån - fre 9-18
lör 9-14



Cykla till affären från Vargata brygga, vi lånar Dig cykeln kostnadsfritt!

ÅLÄNDSKT HANTVERK

jussis keramik



Nygatan 1, Tel. 018 13 606
• BUTIK • GLASHYTTA
Öppet: vard. 9-17 lör 10-16
22.6-16.8 vard. 9-20 sön 11-16
17.8-30.9 stängt söndagar
1.10-24.12 stängt helger
Vi finns även i Eckerö!
Storby, Tel. 018 38 052
Öppet: 6.6-14.8
må-lö 10-18, sö 11-15

LUGNET KERAMIK

Skarpnätövägen 356, Lillbolstad. Tel:018/37780

Åländskt hantverk



Öppet: juni - aug.
Mån-fre 11-18. Lör 11-15
Välkommen!

Även försäljning på **SALT** i Mariehamn

Fler fönster med känsla för sommaren



Tävlingstiden har gått ut. Nu återstår bara att samla ihop och visa så många inkomna bilder som bara möjligt.

Jury utser en vinnare och flera tröstpristagare i morgon, onsdag.

KIKI ALBERIUS-FORSMAN
kiki@nyan.ax
tfn 528 451



Gammalt tenn och rosor. Utsikt från vardagsrum, sommar i Saltvik Kvarnbo. Bilden är inskickad av Maj-Britt Sundberg.



Får jag komma in?

Kissen kikar in på bilden som Sirpa och Styrbjörn Zetterman lämnat in.



Allting är en spegling... Här är Kristers ateljé, Svallhälla fönster. Fotograf är Inga-Britt Holmström.



På väg in i köket. En till bild på temat oväntat besök. Roligt att få gäster från ovan, skriver Tony Berg i Mariehamn. Bilden är från Asterholma 2007.



Glittrande vågor. Bild tagen inifrån Linden i juli 2005. Mannen bakom kameran var Stig Mattsson från Vårdö.



Fönsterglans. En dag i juli på Geta Dånö har fångats av Christer Åkerholm.



Med solen som gäst. Midsommar i salen. Observera att solen "sitter" på stolen, påpekar Anja Westergård i Mariehamn. Solljuset på stolsitsen kan dock vara svårt att se i tidningstrycket.



Mormors fönster. Min mormor heter Elvi Mattsson och hon bor i Sälis i Saltvik skriver Yvonne Jansson om denna fönsterbild.



Selma Lagerlöfs pelargoner. Jag blev för länge sedan intresserad av Selmas pelargoner på en resa till Mårbacka och har nu i min ägo några sådana. Mitt fönster är fotograferat den 19 juli, hälsar Doris Hellsten från Södergård i Finström Grelsby.



Från Sjökapellet. Marita Tikander i Mariehamn har tidigare vunnit fototävlingar i Nya Åland. Här är hennes bidrag i sommar. Fönsterspeglingar från nya kapellet i Sjökvarteret.



Hembygdsgård. En vy från Jan Karlsgården bjuder Ros Mari Andersson i Kastelholm på i sin bild.



Slottsfönster. Fönstret är ett Kastelholmsfönster som Pernilla Lindroos tagit 2007.



Sältingskär. Bilden är tagen -96, men på vissa holmar står tiden stilla. Fotografen heter Maria Mansnerus och är bosatt i Stockholm.



Solnedgång vid Fridhem. Bilden är tagen midsommarafton 2007 i Bolstaholm i Geta av Ingeborg Nordblom.

Håll i kreditkortet i Riga

HELSINGFORS. Central-kriminalpolisen varnar alla som reser till Lettlands huvudstad Riga att vara försiktiga då de använder sina kreditkort. Polisen har under början av året fått flera anmälningar om fall där finländska turister har debiterats extra då de har använt kreditkort på nattklubbar.

Många länders ambassader varnar för samma sak och uppmanar turisterna att undvika att använda kort på nattklubbar. Polisen varnar också för att man inte ska bjuda obekanta på drinkar utan att först fråga vad drinkarna och sällskapet kostar. I värsta fall kan det kosta hundratala euro extra. Extra debiteringar av kreditkort har gjorts i smyg, med våld eller genom att kunden har vilseletts. Vissa kunder har dessutom troligen fått droger i sina drinkar.

Försiktig

Finländska turister har redan förlorat över 100.000 euro på extra debiteringar på nattklubbar. I vissa fall har kre-



Håll koll. Var försiktig med hur du använder kreditkorten om du reser till Riga, varifrån flera aktuella fall av lurendrejeri rapporterats. Foto: FREDRIK TÖRNROOS

ditgränsen utnyttjats maximalt. Polisen påpekar att det i

sig är tryggt att resa till Lettland och att använda sitt kreditkort där bara man kom-

mer i håg att vara försiktig på nattklubbar och fråga vad servicen kostar. (FNB)

BÖRSKOMMENTAR

Utsikter som skymmer resultaten

Med drygt hälften av rapporterna för det andra kvartalet bakom oss ser det hittills ut som att vinstnivån är en aning över den så kallade konsensusnivån. Med den avses den sammanvägda nivån på förväntningarna hos ett antal av de mäklarhus som följer och analyserar bolagen. Vinstvarningarna har samtidigt varit många hittills, framförallt har dessa kommit ifrån råvarusektorn. De framtidsutsikter som har getts i rapporterna har till största delen varit negativa, vilket är anledningen till att aktiekurserna i flera fall inte har orkat hålla sig uppe, trots att de har haft en bra rapport bakom sig.

Metsos resultat var lägre än marknaden hade förväntat sig. Även om orderläget totalt sett är bra, är det efterfrågan på maskiner för bearbetning av berg och mineraler som är stor. Däremot är orderläget tunt för maskiner till pappersindustrin, och någon ljusning inom kort verkar inte heller trolig. Efter rapporten sjönk aktien därför som mest med över 20 procent. ABB:s rapport var däremot bra, och bolaget visade en stark orderingång inom alla verksamheter. I ABB:

s fall har marknaden däremot blivit lite bortskämd, eftersom bolaget brukar komma med riktiga överraskningar i sina rapporter. Den här gången blev det bara en bra rapport och aktien sjönk med nästan 6 procent.

Med den senaste tidens lägre oljepris har aktierna för flera problemtyngda flygbolag fått luft under vingarna. Dessa aktiekurser pressades rejält när oljan steg som mest, eftersom få saker påverkar lönsamheten i dessa bolag lika mycket som just priset på bunker. Irländska lågprisflygbolaget Ryanair redovisade igår en stor förlust för det senaste kvartalet, och framtiden sågs inte se ljusare ut så länge bränslepriserna håller sig kvar på höga nivåer. Nu börjar man emellertid åter hitta en del av de större flygbolagen bland köprekommendationerna, framförallt från utländska mäklarhus. I dessa köprekommendationer talas det både om tänkbara vinnare efter en konsolidering i branschen som just nu genomgår en svår kris och om ett lägre oljepris framöver. I Norden har vi två relativt små flygbolag som "guppar med" i utvecklingen för de större flygbolagen. Finnair,

som handlades på 13 euro i början av 2007, tappade där efter en hel del höjd och var som lägst nere på 4,26 den 15 juli. Aktien hade därmed tappat i värde 67 procent från toppen. Sedan dess har aktien stigit med nästan 30 procent och befinner sig nu på en höjd strax under 5,5. För svenska SAS har aktiens utveckling varit ännu mera dramatisk. I juni förra året tangerade aktien 170 kronor. Därefter dalade den ner till 30 kronor, varifrån den för två veckor sedan vände och steg upp mot 45 kronor där den nu befinner sig. Man ska komma ihåg att hela branschen har det tufft även utan de skyhöga bränslekostnaderna. Samtidigt har flygbolagen har nu legat bland börsens vinnare i några veckors tid. Kanske är det så att aktierna har noterat sina lägsta nivåer, även om bolagen kommer att ha det svårt ännu ett tag framöver. Finnaairs och SAS: s rapporter kommer den åttonde respektive den fjortonde augusti.

Under innevarande vecka kommer intressanta rapporter från bland annat Astrazene-

ca, StatoilHydro, Rautaruukki och Neste Oil. Idag får vi se intressant statistik som visar huruvida priserna för bostäder i USA fortsätter att falla. Senare i veckan kommer affärsklimat, sysselsättning och konsumentpriser att presenteras för euroområdet, medan vi från USA får se BNP för det andra kvartalet. Avslutningsvis presenteras på fredag sysselsättning och inköpschefernas index ISM i USA. Sistnämnda index, som mäter inköpschefernas syn på framtiden, bör för marknadens väl inte vara alltför långt under 50. En siffra under 50 indikerar enkelt uttryckt sämre tider och det är nog på den sidan vi kommer att hamna, men förhoppningsvis inte för långt ner.



Mathias Söderback
Avans Partners

AKTIEMARKNADEN INDELAD GEOGRAFISKT

Procentuell utveckling (i euro) under olika tidsperioder. Källa MSCI Barra (www.msci.com)

INDEX		1 vecka	1 mån	3 mån	6 mån	i år	1 år	3 år
Finland	MSCI Finland	-0,9	-1,3	-8,3	-19,5	-26,4	-19,3	32,7
Sverige	MSCI Sweden	-3,7	-7,2	-16	-9,8	-20,2	-34,3	3,4
Europa	MSCI Europe	0,4	-4,8	-11,3	-10,6	-20,9	-24,5	6,9
Nordamerika	MSCI North America	0,7	-5,9	-9,1	-9,5	-18,3	-24,8	-14,4
Japan	MSCI Japan	3,8	-4,1	-7	-9,7	-14,9	-27	-4,9
Asien	MSCI Asia Pacific	4,6	-4,4	-13,4	-16,5	-24,7	-25	21,9
Östeuropa	MSCI Eastern Europe	-5,7	-13,1	-8	-10,3	-20,9	-14,9	54,8
Latinamerika	MSCI EM Latin America	-2,4	-13,3	-10,5	0,5	-10,4	-4,4	109,1
Världen	MSCI World Free	-5,3	-9,6	-10,1	-19	-24,8	-6	

Ekonomi i korthet

Konsumenternas förtroende dalar

■HELSINGFORS. Konsumenterna var i juli mer osäkra på ekonomin än tidigare. Enligt Statistikcentralen föll förtroendeindikatorn i juli till 6,5 medan långtidsmedeltalet från oktober 1995 framåt ligger på 13,8. I juni var det 10,2 och i maj 11,1. Alla fyra delfaktorer i förtroendeindikatorn försvagades i juli. Konsumenternas förväntningar på utvecklingen av Finlands ekonomi var de dystraste sedan år 1990. Också tron på den egna ekonomin var klart sämre än för ett år sedan och medeltalet på lång sikt. Hälften av konsumenterna tror att Finlands ekonomi försvagas under de kommande 12 månaderna. Endast 12 procent tror på en förbättring. Men hushållens penningssituation är dock fortfarande klart bättre än långtidsmedeltalet. De tycker också att det är en bra tid att spara. Däremot tyckte bara 26 procent av hushållen att det är en bra tid att ta lån. För ett år sedan var motsvarande andel 53 procent. Uppgifterna bygger på intervjuer med 1.460 finländare under den första hälften av juli. (FNB)

Industrin mer pessimistisk

■HELSINGFORS. Företagen ser aningen dystrare på framtiden, visar Finlands Näringsliv EK:s förtroendeindikator för juli. Inom industrin, byggandet och servicebranschen fortsatte förtroendet att minska, framgår det ur siffror som EK publicerade på måndagen. Inom, servicebranschen låg förtroendeindikatorn dock fortfarande klart över medeltalet på lång sikt. Inom industrin och byggandet låg den under medeltalet. De pessimistiska tongångarna inom industrin berodde på växande lager. Beställningarna minskade en aning, men som helhet låg orderstocken på medelnivå. Industri utnyttjade fortfarande en förhållandevis stor del av sin kapacitet. Industrins förtroendeindikator föll i juli till -5 medan medeltalet på lång sikt är 5. Inom byggandet föll indikatorn till -11 medan medelvärdet är -1. Inom servicebranschen låg indikatorn på 31, vilket är klart över medelvärdet på 19. (FNB)

Toyota sänkte prognosen

■TOKYO. Världens största biltillverkare Toyota har sänkt sin försäljningsprognos för det pågående året. Prognosen sänktes med 350 000 bilar och den nya prognosen lyder nu på 9,5 miljoner sålda bilar. Det betyder att försäljningen skulle öka med en procent, att jämföra med den tidigare prognosen där det talades om en tillväxt på fem procent. Orsaken till de försämrade utsikterna är framförallt det svaga marknadsläget i USA. (FNB-Reuters)

McDonalds-krögare stämmer moderbolag

■STOCKHOLM. Samtliga Norges 59 McDonalds-krögare stämmer moderbolaget. De är missnöjda med att under flera år ha tvingats betala tiotals miljoner kronor för restaurangernas försäkringspremier och yttre underhåll, som de hävdar inte ryms i avtalet med McDonalds, skriver norska tidningen Dagens Näringsliv. Stämningen, som nyligen lämnades in till Oslo tingsrätt, förväntas skapa internationellt rabalder för McDonalds, vars restauranger drivs av lokala krögare med franchiseavtal. En av krögarna som är missnöjd med moderbolaget är Alf Flörnes som använt sina sparpengar till att starta en snabbmatsrestaurang i Kristiansand. Han säger till Dagens Näringsliv att McDonalds använder sig av utpressningslika metoder för att få avtalet undertecknat. – Det här är verkligen inget Happy Meal. Jag fick besked om att jag hade 30 minuter på mig att skriva under kontraktet. Det var på 50 sidor och skrivet på danska. Då jag protesterade fick jag beskedet att det var nu eller aldrig, säger han. (FNB-TT)

Krispaket och bankkollapser i USA

■STOCKHOLM. Ett säkerhetsnät för en fastighetsmarknad i fritt fall men ingen mirakelmedicin, lyder experternas analys av krispaketet som USA-senaten röstat igenom. Beslutet ska rädda hundratusentals husägare och två bolånejättar. En klar majoritet i senaten röstade för det djärva åtgärdspaketet i lördags. Syftet är att dämpa chockvågen som gått genom den amerikanska bostadsmarknaden de senaste 18 månaderna och som spridit sig ut i den amerikanska ekonomin och vidare till världens finansiella institutioner. I fredags övertog amerikanska staten ytterligare två banker som gick mot kollaps. Totalt har sju banker kraschat i år. Senatens beslut var därför välkommet. – Det är bra att den demokratstyrda kongressen agerat till slut, sade Vita Husets vice talesman **Tony Fratto**. President **George W** Bush har lovat att skriva under lagen, troligen någon gång under veckan. Tidigare har Washingtonregeringen varit kritisk till enskilda bitar i förslaget, men tänker nu godkänna alltihop. (FNB-TT)

Antalet vitkindade gäss har enligt Finlands miljöcentral ökat kraftigt från i fjol. De vitkindade gässen finns nu nästan längs hela kusten, ända från de östra delarna av Finska viken till södra delarna av Bottenviken.

riksnytt

Kroppsmassaindex duger som mätare för kroppen

HELSINGFORS. Fastän många som håller ett öga på sin vikt nuförtiden endast mäter sin midja, kan man fortfarande lita på kroppsmassaindexet.

Kroppsmassaindexet har kritiserats för att det inte skiljer åt fett från muskler. Kroppsmassaindexet för en muskulös person kan visa att han är överviktig, fastän utseende säger annat. Fetmaforskaren är inte övertygade.

– Man ser mycket sällan sådana människor. Om kroppsmassaindexet är över 30, har man också oftast för mycket fett vid midjan, kostaterar docent **Kirsi Pietiläinen** vid enheten för fetmaforskning vid Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt.

Ett stort midjemått ökar risken för hjärt- och kärlsjukdomar samt diabetes typ 2. Pietiläinen säger att sjukdomar lurar också på lindrigt överviktiga, det vill säga dem som har kroppsmassaindexet 25-30.

Redan en viktninskning på fem procent minskar hälsoriskerna.

Försiktigt hoppfulla

Det var inte bättre förr i tiden, visar Finriski-undersökningen, som görs av Folkhälsoinstitutet. Undersökningen har gjorts med fem års mellanrum sedan år 1972, senast för ett år sedan.

Den finländska kvinnan väger lika mycket i dag, som hon vägde år 1972. Som smaltast var kvinnorna i mitten av 1980-talet, men även då låg medeltalet en aning ovanför normalvikten. Viktutvecklingen hos männen har varit jämnare, men även dess riktning har varit uppåt.

Kvinnorna har gått upp i vikt snabbare än männen, men männen har gått upp i vikt mer än kvinnorna. I dagens läge är endast en dryg tredjedel av de finländska männen normalviktiga och av kvinnorna knappa hälften. En femtedel av både männen och kvinnorna har ett kroppsmassaindex på över 30, vilket är gränsen för fetma.



Socker. Det konsumeras mycket socker i olika former nu för tiden.

Foto: ERKKI SANTAMALA

massaindex på över 30, vilket är gränsen för fetma.

Unga vuxna.

– Man kan tydligt se att man i vårt samhälle har förflyttat sig från att äta två varma rätter per dag till att äta bland an-

nat snabbmat som innehåller stora mängder fett och socker. Många har en vana att äta hela tiden, konstaterar **Satu Männistö**, som är docent i näringsfysiologi vid Folkhälsoinstitutet.

Efter resultaten från år 2007

har forskarna varit försiktigt hoppfulla att finländarnas vikt håller på att jämnas ut.

– Det ser ut så. Om fem år vet vi om det är sant. Övervikten är dock fortfarande ett av våra svåraste problem, säger Männistö. (FNB)

Pekka Kurttila från Uleåborg vann det femte världsmästerskapet i sommarpimpel i Pudasjärvi med en fångst på 831 gram. Den nya världsmästaren har också tidigare erfarenhet av att pimpelfiska på frigolitflottar. Det var nämligen tredje gången han deltog i VM.

Världen just nu



Bombdåd i Istanbul

■**ISTANBUL/HELSINGFORS.** Den kurdiska organisationen PKK är starkt misstänkt för bombdåden i Istanbul på söndagskvällen. Den turkiska premiärministern **Recep Tayyip Erdogan** nämnde inte PKK vid namn, men det blev inte oklart mot vilken organisation han riktade sina anklagelser.

– Terroristernas viktigaste mål är att sprida propaganda. Om man ger dem ett namn, deltar man i spridandet av deras propaganda, sade Erdogan vid en presskonferens på måndagen.

De två bombexplosionerna i Istanbul krävde åtminstone 17 människors liv och skadade ungefär 150. Enligt borgmästaren i **Istanbul Muammer Güler** var fem av dödsoffren barn.

Enligt Finlands ambassad i Ankara finns veterligen inga finländare bland offren.

Bomberna exploderade i stadsdelen Güngören på den europeiska sidan av Istanbul.

Först exploderade en liten bomb i en soptunna. Explosionen krävde av allt att döma inga offer, men människor samlades ute på gatan för att se vad som hade hänt. Tio minuter senare exploderade den andra, större bomben cirka 50 meter från den första.

Zübeyir Aydar, som leder PKK:s politiska gren, har förnekat att organisationen skulle stå bakom attackerna i Istanbul. Lokala tidningar rapporterar att tre personer anhöllits med anledning av attackerna.

Bombdåden fördömdes på måndagen på bred front. Natos generalsekreterare **Jaap de Hoop Scheffer** och det amerikanska nationella säkerhetsrådets talesman **Gordon Johndroe** försäkrade att Nato och USA stödjer Turkiet i "kampen mot terrorismen".

Finlands utrikesminister **Alexander Stubb** (saml) framförde sina kondoleanser till Turkiets folk och till offrens anhöriga. (FNB–Reuters–AFP)

Qantas-flygplan nödländade

■**MELBOURNE.** Ett passagerarplan från det australiska flygbolaget Qantas tvingades nödlända i Adelaide på måndagen.

Enligt lokala medier hade en dörr i flygplanet gått upp under flygningen. Andra källor uppgav att luckorna för landningsställen inte hade stängts ordentligt.

Planet, som är av typen Boeing 737-800, hade startat från Adelaide och var på väg till Melbourne, men tvingades vända tillbaka efter en dryg halvtimme.

I fredags fick ett plan från samma bolag ett tre meter stort hål i sidan mitt under en flygning, av allt att döma på grund av en syrgasbehållare som exploderade. Planet gjorde trots det en lyckad landning på Filippinerna. (FNB–AFP)

Hatbrott på Pride ska kartläggas

■**STOCKHOLM.** Risken för hbt-personer att utsättas för hatbrott under Pridefestivalen i Stockholm ska undersökas av polisen. Natten mot måndagen överfölls två homosexuella män på Södermalm.

De två männen blev knivskurna och rånade på sina mobiltelefoner. En av dem skadades allvarligt och vårdas på sjukhus.

Männen attackerades sedan de kysst varandra utanför det festivalområde i Tantolunden som ska öppna i veckan.

Polisen har goda förhoppningar om att få fast gärningsmännen.

Trots att flera homosexuella personer blir misshandlade eller rånade varje år i samband med Pridefestivalen har polisen ingen fullständig statistik över detta och över risken att bli utsatt för denna typ av så kallade hatbrott.

Hatbrotten ökar inte

– Vi ska i år för första gången titta på samtliga brott som kan kopplas till Pridefestivalen. Sedan i torsdags följer vi detta noga, säger kommissarie **Mikael Ekman** vid Citypolisens hatbrottsjour till TT.

Han anser inte att hatbrotten i samband med festivalen ökat och ser heller ingen ökad risk för hbt-gruppen att bli utsatt för det.

– Vi är väl förberedda och har en bra bevakning på de platser där vi tror att brotten skulle kunna begås. Den enda risk jag ser är att gärningsmännen just dessa dagar väljer att angripa en bög i stället för en invandrare, förklarar Mikael Ekman.

Rånöverfallet i Tantolunden är enligt Mikael Ekman ett typiskt exempel på ett hatbrott.

– Gärningsmännen har uppträtt på det klassiska sättet. De har frågat efter vägen, bett om att få låna mobiltelefonen och när de vägrats detta har de kallat sina offer för bögjävlar och tagit fram en kniv, säger Mikael Ekman.

Han tror inte att det är en tillfällighet att gärningsmannen valde homosexuella offer.

– Området där överfallet skedde och karaktären på brottet tyder på att det inte var en slump, säger han.

Inte förvånad

– Vi ser allvarligt på det som hänt, säger **Jonah Nylund**, ordförande för Stockholm Pride.

Han är inte helt förvånad över överfallet, eftersom liknande händelser har förekommit i samband med tidigare års Pridefestivaler.

– Det finns ju en allmän hotbild mot homosexuella, bisexuella och transpersoner. Dessa är en utsatt grupp och under festivalen är det flera som rör sig och är synliga i Stockholm, säger Jonah Nylund.

Han betonar att festivalen har en egen säkerhetsstab och ett bra samarbete med polisen, allt i syfte att skydda besökarna innanför och utanför festivalområdet. (FNB–TT)

Osäker framtid för vykorten

STOCKHOLM. Vykortens tid kan vara förbi. Tre av fyra svenskar skickar hellre en semesterhälsning med hjälp av mobilen än ett traditionellt vykort, visar en ny undersökning. Men Posten är inte orolig för konkurrensen.

– En spekulation från vår sida är att det är mycket lättare att skicka ett sms, ett mms eller att ringa eftersom man alltid har mobilen med sig än att leta upp ett vykort, skriva det och sätta på fri-

märke. Själv älskar jag att få vykort men jag tycker inte om att skriva dem. Vykorten har gjort sitt, säger **Annika Kristersson**, presschef hos Tele 2 som i juli frågade 5.239 personer hur de skickar sommarhälsningar.

Men Postens tillförordnade presschef **Markus Trautmann** tror att vykorten kommer att stå sig i konkurrensen.

– Jag tror aldrig att sms, mms och e-post kan ersätta traditionella vykort. Vykorten är mer personliga, det ligger mer omtanke bakom

ett handskrivet vykort. Man kan hänga upp det och dela med sig av hälsningen till andra. Det är mycket trevligare att få ett riktigt vykort än ett sms.

40 miljoner julkort

Eftersom vykorten ingår i det vanliga postflödet har posten ingen statistik över hur många kort som skickas under ett år. För julkorten finns däremot siffror.

Förra julen skickades omkring 40 miljoner julkort, det är lika många som i början på 1980-talet när vykort



Den gamla goda tiden. Vykorten blev vanliga i början av 1900-talet. Nu har de fått konkurrens av elektroniska hälsningar.

inte hade konkurrens från mobil- och e-posthälsningar. (FNB–TT)



Johan Larsson
Epost: johan.larsson@nyan.ax
Telefon: 528 478

sport

”Underbart att se Sjölund i spel igen.
CHRISTIAN HILDÉN PÅ FORUM 1891
OM DANIEL SJÖLUNDS COMEBACK.

Brons till Häggblom på FM

GOLF. Det blev ett överraskande brons till Jenny Häggblom under helgens FM-tävlingar i slagspel på Golf Talma. Överraskande även för henne själv.
– Det är kul att jag lyckades och att jag spelade så pass bra, säger Häggblom.

Formen håller i sig för Jenny Häggblom. I helgen följde hon upp sitt fina spel från lag-EM för juniorer med en bronspeng i FM i slagspel. Häggblom var åtta slag efter segraren och fyra slag efter silvermedaljören.

– Det var ändå damklassen och jag trodde jag skulle klara cutten men inte mer, säger Häggblom.

Men det blev mer än cutten för Häggblom och under de två första dagarna spelade hon riktigt bra och gick runt på 74 respektive 73. Dag två och tre slutade rundorna på 76 och 77.

– De två sista dagarna hade jag problem med putten och hade inget riktigt flyt, säger hon.

Inte långt efter

Häggblom var inte speciellt långt efter varken segrarinnan eller silvermedaljören och i år känner hon att spelet blivit mycket jämnare jämfört med förra året. Och formen går inte heller att klaga på.

– Den känns stabil och jag spelar inte så dåligt som jag förväntat mig, säger hon. Mina bästa resultat från ifjol är bland de sämsta i år.

Nästa tävling för Häggblom är Finnair Junior Tour om en vecka och veckan ef-

ter det bär det iväg till Skottland. Förväntningarna på FJT-tävlingen är åtminstone en pallplats.

– Jag har varit med i tre FJT-tävlingar i år och varit på pallen i alla och jag vill fortsätta den trenden. I Skottland ska jag bara spela så bra som möjligt.

I herrklassen under FM slutade **Jonas Haglund** på en tiondeplats medan **Lukas Eriksson** blev 26:a.

JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax
tfn 528 462

Brons-medaljör.

Jenny Häggblom från Ålands GK tog ett överraskande brons under helgens FM-tävlingar. Bilden är från årets FJT-tävlingen i Kastelholm.

Foto: JONAS EDSVIK



Wahlin missade cutten i Evian Masters

■ GOLF. Lotta Wahlin missade cutten under Evian Masters som avgjordes i Frankrike i söndags. Enligt Wahlin själv spelade hon dåligt under hela tävlingen och var dessutom ovan vid de långa banorna och snabba greenerna.

Samtidigt skriver hon på sin hemsida att tävlingen varit väldigt lärorik och att hon tar med sig mycket positiva minnen från den.

Svenska **Helen Alfredsson** vann tävlingen efter sarspel. (jl)

IFK lånar Pelvas säsongen ut



En målskytt är vad IFK Mariehamn behöver och en målskytt är precis vad **Akseli Pelvas** är. Eller vad sägs om 18 mål på 12 matcher i division II-klubben Klubi 04.

Arkivfoto: ANDREAS DIENERT

■ FOTBOLL. IFK Mariehamn lånar den 19-årige anfallaren **Akseli Pelvas** från HJK säsongen ut. Pelvas har under den gångna veckan tränat med IFK och kommer närmast från HJK:s andralag Klubi 04 där han gjort 18 mål på tolv matcher.

Dessutom anländer 20-åriga **Moses Reed** från Örebro SK till IFK nästa vecka för att provträna. Reed spelade en match i Allsvenskan för Örebro förra säsongen. (jl)

GOLF
Ålands Turist och konferens scramble, 26 juli, 35 lag.
1) Klipp till, 62 (Johan Lindholm, Peter Enberg, Victor Enberg, Christoffer Sundblom), 2) Cd-skivorna, 64 (Markus Nordman, Magnus Andersson, Anders Å Karlsson, Jonas Fyrkvist), 3) Tri Putt, 65 (Gustaf Borenus, Christian Sveholm, Patrick Blomberg, Peter Söderblom), 4) 2007 års Vinnare +Klingan, 65 (Anton Nilsson, Chris Waldron, Jonathan Klingberg, Erika Lindholm), 5) Toren HSC, 66 (Gustaf Eklund, Carl Lindman, Mats Engblom, Peter Nilsson).

Nyan rättar

■ I gårdagens Nyan föll onsdagens resultat mellan TPS och VPS bort i tabellen för Tipsligan. Den matchen slutade 6–1 TPS, se uppdaterad tabell nedan.

Fotboll
Herrligan

Inter	14	7	7	0	21– 8	28
HJK	14	7	5	2	29–12	26
MyPa	14	7	4	3	19–10	25
Honka	14	7	3	4	21– 9	24
Haka	14	7	3	4	18–18	24
Lahti	13	7	1	5	18–14	22
TPS	13	6	2	5	22–16	20
RoPS	14	5	5	4	21–16	20
VPS	14	4	6	4	10–13	18
Tampere U	14	4	5	5	21–20	17
Jaro	14	3	4	7	13–26	13
IFK M	14	3	3	8	12–24	12
KuPS	13	2	3	8	10–25	9
KooTeePee	13	0	3	10	7–31	3

Daja tillbaka i hetluften

FOTBOLL. Väntan har varit lång. Men inte förväges. I söndags gjorde **Daniel Sjölund** comeback i Allsvenskan och trots förlusten mot Helsingborg var han glad över att vara tillbaka.

– Det kändes helt ok och jag fick vara med och röra bollen lite, säger han till Nyan.

Men det blev en något märklig comeback. Djurgården tog ledningen genom **Johan Oremo** med tio minuter kvar av första halvleken och hade egentligen matchen i sina händer. Men i den 66:e minuten fick **Markus Johannesson** sitt andra gula kort vilket vände matchbilden till Helsingborgs fördel.

Två minuter senare var det dags för Daniel Sjölund att göra entré. Men med tanke på utvisningen blev det i en något annan roll än vad som först var bestämt.

– Tanken var att jag skulle komma in som offensiv mittfäl-

tare. Men efter utvisningen blev det ganska mycket försvarsspel och spring utan boll. Det är ändå riktigt roligt att vara med i hetluften. Det är klart att man hade hoppats på seger men de fick en otrolig press och är bra när de får ytor, säger Sjölund.

En personlig seger

Helsingborgs första mål kom knappt tio minuter efter Sjölunds inlägg och det avgörande 2–1-målet prickades in med fyra minuter kvar av matchen. Men för Sjölund var matchen en personlig seger.

– Jag ser ändå positivt på att jag är tillbaka i spel, säger Sjölund.

Han har varit borta hela vårsäsongen på grund av en virus-sjukdom och före den allsvenska comebacken har han endast spelat två U21-matcher.

– Det har känts bra i U21 men det är stor skillnad. Speciellt igår (läs i söndags) när vi jagade mycket boll med en man mindre och hade mycket ytor att tappa till. Det blev en annan



Glad att vara tillbaka. Trots att Djurgården förlorade i söndags mot Helsingborg var Daniel Sjölund mer än glad över att vara tillbaka i hetluften.

Foto: ERKKI SANTAMALA

match än vad som var tänkt från början och det är alltid svårt att hoppa in oavsett om man är uppvärmd eller inte.

Fantastisk mottagning

På Forum 1891, som är Djurgårdens sida på Svenska Fans, står det att Sjölund fick en fantastisk mottagning av publiken när han hoppade in och att det dagen till ära fanns en åländsk flagga på södra läktaren.

Och det är inte så konstigt att han är populär. I svensk media har han utpekats som Djurgårdens frälsare men sådana rubriker försöker han helst undvika. Nästa mål är istället en plats i Djurgårdens startelva även om han kanske inte ännu håller för 90 minuter.

– Men jag startar hellre och går av när jag är helt slut, säger han.

Nästa match för Djurgården

är den 5 augusti hemma mot tabelljumbon IFK Norrköping. Djurgården ligger för närvarande på en tiondeplats.

Noterbart är att även **Peter Sjölund** gjorde comeback i söndags när han spelade sin första match för IFK Mariehamn i Tipsligan den här säsongen.

JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax
tfn 528 462

EM-brons med hjälp av ålänning



Uppsving för rullstolsbasketen. Milja Vaitilo och Mathias Simonsson, som är på Åland över sommaren, har båda en stor del i U22-landslagets EM-brons. Tillsammans med herrlandslagets EM-guld 2007 menar Simonsson att rullstolsbasketen är det mest positiva som hänt inom svensk basket de senaste åren.

Foto: ANDREAS DIENERT

BASKET. Det kanske inte bara var hennes förtjänst. Men när Sveriges U22-lag i rullstolsbasket tog EM-brons i början av juli var ålänningen Milja Vaitilo lagets första riktiga fysioterapeut.

– Ibland kände jag mig som en gammal morsa, säger hon lite skämtsamt om sin insats under turneringen.

Tanken var att svenska U22-landslaget skulle åka ner till EM i Turkiet för att prova på lite svårare motstånd. Visst, det blev tufft men å andra sidan blev det lika tufft för Sveriges motståndare.

Helt oväntat spelade sig Sverige fram till en match om tredjepriset mot Polen. En match som de vann med 55–51 och därmed bärgade hem en än mer oväntad bronspeng.

Under hela turneringen stod Milja Vaitilo vid sidlinjen för att rycka in vid behov. Via sin utbildning till fysioterapeut i Helsingfors har hennes karriär gått en sväng om Stockholm för att sedan landa i Malmö där hon jobbar för ett företag som utvecklar rullstolar.

Och så givetvis rollen som fysioterapeut både för Ålandslaget och U22.

– Man kan säga att jag ansvarar för att förebygga, att ta hand om akuta skador och så rehabilitering efter skadorna. Jag ser till att de äter rätt och att de har en bra grundträning och så håller jag kropparna igång under en lång turnering, säger Milja.

Och turnering i Turkiet blev ju överraskande lång. Och kanske alldeles för varm. EM spelades i staden Adana som är Turkiets femte största stad och temperaturen i luften låg hela tiden på omkring 40 grader.

Inget solbadande

Därför hade landslagsspelarna solförbud för att inte torka ut kroppen. Något som var lite svårt för de 14-19-åringarna som spelade för Sverige. Och det var också just därför som Milja kände sig lite som en morsa ibland.

– När jag började arbeta inom basketen hade det inte funnits med någon fysioterapeut regelbundet, säger Milja.

Något som kan verka lite konstigt med tanke på de senaste svenska framgångarna. Förra året tog herrlandslaget

EM-guld och så nu i juli U22-landslagets EM-brons. Det är väl inte direkt så att Milja höjer spelarnas prestationer men hon kan förebygga skador som kanske annars skulle kunna uppstå under en lång turnering.

– Av naturliga skäl är det många skador på benens nedre delar. Men mest är det klämskador och axelskador och många gånger får spelarna ont efter att de har landat illa, säger Milja.

Siktat mot VM 2009

I och med EM-bronset är U22-landslaget nu direktkvalificerat till VM i Frankrike nästa år. Och historien skulle kunna ha stannat där om det inte vore så att Miljas sambo Mathias Simonsson är assisterande tränare för EM-bronsmedaljörerna.

Mathias har mer än 20 års erfarenhet av rullstolsbasket på toppnivå och är även tränare för Malmö som spelar i herrarnas elitserie. I U22-landslaget förfogar han över en relativt ung och oerfaren trupp men som med ett brons i bagaget nu kan sikta framåt mot VM.

– Det ska bli jåkligt kul för oss att se de andra lagen, sä-

Fakta/Rullstolsbasket

■ I stort sett spelas rullstolsbasket med samma regler som ståbasket. Det finns dock vissa regler som är annorlunda. De flesta gäller hur man hanterar stolen och stolens utrustning, men även den så kallade 3-sekundersregeln har ändrats och blivit en 5-sekundersregel.

■ Efter att ha rört rullstolens hjul två gånger måste en spelare passa, studsa eller skjuta bollen innan denne får röra hjulen igen.

■ Spelarna klassificeras efter omfattning av funktionshinder i grupper mellan 1 och 4,5 poäng (inklusive halvpöäng). Lägst poäng (1) för spelare som har svårt med balansen orsakad av förlamning och högsta poäng (4,5) för spelare som har en mindre omfattande skada eller ingen.

■ I internationella matcher får endast rörelsehindrade spelare delta. Men i vissa länder är det tillåtet med icke-rörelsehindrade spelare.

■ I en match får ett lag totalt ha 14,5 poäng på spelplanen samtidigt.

Fakta: basket.se och wikipedia.org

ger han. Vi har inte kunnat titta på dem för vi har inte de resurserna att resa runt och göra det.

Ger dem en bra grund

Men det svenska U22-landslaget har även sig själv att lita sig mot. Inte bara för EM-bronset utan också erfarenheten av att ta ett landslagsuppdrag på mer allvar än tidigare. Något som Milja har en stor del i.

– Det är en sak att få jobba med dem som är i 20-årså-

ldern och ge dem en bra grund än de äldre som så att säga redan är körda, säger hon.

Och Milja har verkligen tid att jobba med U22-landslaget. Den äldsta av spelarna är bara 19 år medan den yngsta är 14.

Under EM i Turkiet spelade de mot nationer som hade Ålandslagsspelare sina trupper. Det om något visar vilket prestation det svenska landslaget gjorde.

JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax
tfn 528 462



Richard Sundblom, från vänster, Fredrik Fredlund och Ida Zetterström var alla glada medaljörer efter helgens tävling.

Foto: PRIVAT

Två åländska guld i dragracing

■ **MOTORSPORT.** Fredrik Fredlund vann i sin klass Pro Stock Bike under helgens dragracetävling Veidec Festival i Mantorp, Sverige. Redan i kvalet satte han nytt finskt rekord på 7,35 sekunder och med en fart på 292 kilometer i timmen.

Fredlund leder sin EM-serie och nästa tävling är i norska Gardemoen då allt kan avgöras.

Även Richard Sundblom i Pro Stock vann sin klass efter en problemfylld inledning av helgen. Sundblom ligger tvåa i EM-serien.

För Ida Zetterström i Junior-dragster blev det en silverplats efter att hon blev slagen med tre hundradels sekunder i finalen. I samma klass åkte Kevin Danielsson ut tidigt i elimineringsringen. Detsamma gällde för Bo Nylund i klassen Stock. (jl)

Travet på fredag inställt

■ **TRAV.** Tävlingarna på Ålandstravet nu på fredag är inställda på grund av för få anmälda hästar. Tävlingarna är istället flyttade till september men något exakt datum är ännu inte bestämt.

Jan Blomqvist, som är verksamhetsledare på Ålandstravet, tror på många olika faktorer varför anmälningarna uteblivit. Bland annat körs den svenska sommarserien samtidigt vilket lockar många ekipage.

Att det nyligen var problem med Rosella inför en travhelg ser inte Blomqvist som någon avgörande faktor.

Nästa tävling på Ålandstravet körs den 15 augusti. (jl)

Hel match för Weckström

■ **FOTBOLL.** Kristoffer Weckström spelade hela matchen när hans Sarpsborg Sparta i söndags föll borta mot Alta med 0–1 i norska Adeccoligan. Trots att Sparta hade överlägset flest målchanser var det Alta, som ligger på en 14:e plats i tabellen, som tog hem segern.

Efter 15 omgångar ligger Sparta på en 13:e plats. Bara en poäng ner till just Alta och fyra poäng ner till en nedflyttningsplats. (jl)

Stryktipset

211 X12 X21 221X
Vinstprognos: 13/13.623,30 (21), 12/476,20, 11/42,80, 10/7,80.

Sportens kom ihåg

IFK-Veteranhockey: Istider i Islandia denna vecka onsdag och torsdag 19-20. Info Jenki 0405314014.

NYANS ROS

...till **den man** som tillsammans med sina barn kom och bytte framdäck åt mig när jag på vägen till stugan fick punka i Lemland. Evigt tacksamma, Jenny, Elsa och Gaily.

... till chauffören **Leif K.** på Sunds Taxi o Buss, för en galant styrning till dragspelsstämman i Hållnäs. Gänget i Ålands Dragspelsklubb.

...till **Pia och personalen** på Brudhäll Kökar för fin och snabb service! Tack vare er blev vår vistelse på Kökar räddad. Mor och dotter.

... till den underbara servitören på Rockoff 24.7 **Stefan Gustavsson** för en superb servering. Rosor från Hulta och Mariehamn.

...till **Andre** på Music Shop för hjälp med Telecastern. Freddie.

...till **Sirén** i Ringsböle för en trevlig dag, önskar Bilveteranerna.

..., och ett stort tack, till **Mika Gustavsson**, ägaren till båten Karisma, och **ni andra** som hjälpte mig när min båt av oförklarlig anledning hade sjunkit vid Rödhamn i fredags morse. "Gula styrpulpetbåten"

...till **Saltviks bästa camping**. Tack för maten. Hoppas vi ses snart igen. Ena köttklubban med fam.

> SÄLJES

ANTIKA, ALLMOGE och KURIOSA

samt bruksföremål, porslin, glas, böcker & alandica, uppstoppade djur m.m.

Säljes privat i Hulta, Sund **Onsdag 30.7 kl 14-20**

Kaffeförsäljning. Följ skyltar från Finby efter första antikaffären fortsätt ca 800 m. Enstaka saker samt nästan hela hem **köpes**. Kont. bet, hämtas.

För mer info ring 45 450 Bosse.

> KUNGÖRELSE



Ålands landskapsregering

Den 24 juli 2008 utgavs i Ålands författningssamling: Landskapslag om **yrkeskompetens för lastbils- och bussförare** (ÅFS 2008/85). Landskapslag om ändring av **körkortslagen** för landskapet Åland (ÅFS 2008/86). Landskapsförordning om **yrkeskompetens för lastbils- och bussförare** (ÅFS 2008/87). Landskapslag om ändring av 9 § LL om **utbildning på gymnasialstadienivå** (ÅFS 2008/90). Landskapslag om ändring av 4 § LL om **Ålands folkhögskola** (ÅFS 2008/91). Landskapslag om ändring av 3 § LL om **Ålands musikinstitut** (ÅFS 2008/92). Landskapslag om ändring av 1 § LL om **tillämpning i landskapet Åland av rikslagstiftningen om förskottsuppbörd** (ÅFS 2008/95). Landskapslag om ändring av **kommunalskattelagen** för landskapet Åland (ÅFS 2008/96).

ÅHS nära att kapsejsa under byråkratin

I det tysta verkar det pågå en större omstrukturering av Ålands hälso- och sjukvård. Man planerar att tillsätta inte mindre än fem nya chefer inom förvaltningen – och detta i en organisation som redan när den skapades på 90-talet beskrevs som ”en koloss med för stort huvud och alltför liten kropp”! Likt ett nutida regalskepp Wasa sjösattes projektet trots en del varnande ord om att stordrift inte nödvändigtvis leder till besparingar.

Nu vill alltså förvaltningen ytterligare växa – och det med besked. Man kan tycka att en sådan genomgripande förändring borde föregås av en offentlig debatt, men hittills har allmänhet och media helt hållits utanför genom att man från förvaltningens sida skickligt har dolt agendan bland annat genom att kalla det för ”inofficiella diskussioner” och liknande och genom att underlåta att protokollföra inkomna skrivelser med kritiska synpunkter (som annars skulle ha blivit offentliga!).

Denna omorganisation är långtifrån den första i ÅHS drygt tioåriga historia. Från början var primärvården (= gamla Folkhälsoförbundet) och specialistsjukvården (=ÅCS) något sånär jämbördiga parter. Sammanslagningen motiverades med att en effektivare organisation med färre chefer skulle skapas och man utmålade stora samordningsvinster på alla plan, detta trots att inte en enda tjänst skulle dras in. En utomordentligt märklig ekvation!

Och den höll ju inte heller, utan resultatet har också blivit en oformlig jätteorganisation som årligen spränger sin budget och slukar enorma summor av skattemedel. I förhållande till befolkningens storlek torde Åland ligga nära top-

pen i Norden när det gäller sjukvårdskostnader – utan att för den skull leverera bättre eller sämre vård.

Under åren som gått har olika rokader gjorts på förvaltningssidan, en del tjänster har givits nya beteckningar – vi har till exempel fått personalchef, vårdchef, chefläkare med lite ändrade arbetsuppgifter och marginellt förskjutna ansvarsområden – men självklart alla med högre lön än tidigare!

Samtidigt har primärvården snöpts allt mer och är numera inte en självständig resultatenheter utan blott en av 16 (Ja, sexton!) så kallade basenheter. Var och en av dessa har en chef som skall kombinera kliniskt arbete med administration. Avståndet mellan förvaltning och fotfolk, alltså de läkare och den vårdpersonal som aktivt sköter patienter har aldrig varit större. Den uppenbara bristen på reellt inflytande, på möjligheter att påverka sin arbetssituation och utvecklingen av hälso- och sjukvården gör att allt fler erfarna läkare slutar inom ÅHS och söker sig bort från Åland eller till den privata sektorn.

I ett läge när det knappt ens går att rekrytera specialister utanför storstadsregionerna i Sverige eller Svenskfinland är detta ett ytterst allvarligt problem för framtiden. Någon ordinarie öronläkare har inte funnits på flera år på Åland; röntgenenhetens ena tjänst sköts med återkommande stafettläkare för barnenheten. Nu kommer snart ortopedi och narkos att drabbas av pensionsavgångar utan att någon behörig läkare har stått att finna för att fylla behoven; primärvården å sin sida går på knä med läkare under utbildning på de flesta tjänster och ingen chef från 1 september – trots att förvaltningen har anslagit nästan 20.000 euro i arvode till en rekryterings-

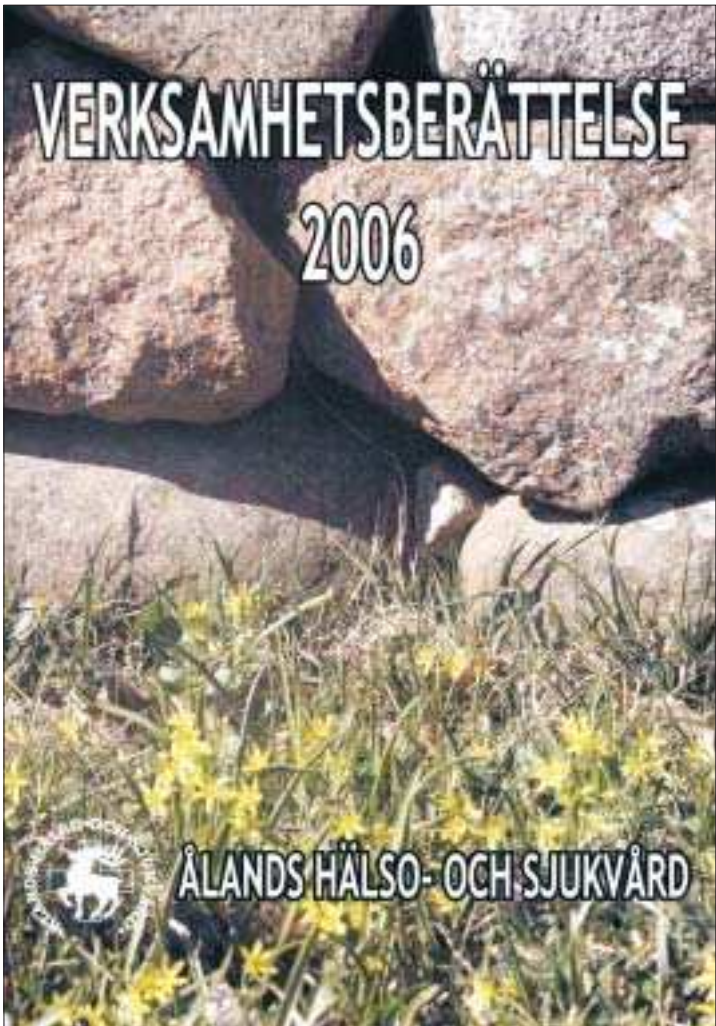
firma för att vaska fram en kandidat. Väl använda skattemedel!

Det fåtal ålandsbördiga läkare som har utbildat sig i Sverige eller på fastlandet och som har visat intresse för att återvända till Åland trots det sämre löneläget här upplever ofta att de har motarbetats eller inte givits förordnanden. Är detta förnuftig personalpolitik?

Åland har cirka 27.000 invånare, vilket motsvarar en medelstor rikssvensk kommun, men administrationen av sjukvården är redan nu en överstor apparat där allt mer tid förefaller gå åt till möten där olika chefer skall informera varandra. I detta läge kommer så ett utkast till inrättande av fem blockchefer som i huvudsak skall ha administrativa uppgifter, detta eftersom chefläkaren enligt uppgift finner det ohanterligt att rationellt arbeta med de ovan nämnda 16 basenhetscheferna.

Man skall alltså skapa ytterligare ett chefsled, är det tänkt. Den förste av dessa nya chefer skall basa för ett kirurgblock och tillträder redan nu i september. Beslutet är fattat och pengar budgeterade. Det kanske skulle ha varit lämpligare att anställa en kirurg eller ortoped som ägnat 100 procent av sin arbetstid åt patientarbete för att på så sätt korta väntetiderna till den kirurgiska polikliniken! Dessa är idag 4 – 6 månader långa.

ÅHS styrelse, som ytterst skall ha ansvaret, har alltid varit en svag grupp där partitrohet synes väga tyngre än kompetens eller lämplighet för uppdraget och ledamöterna har låtit sig styras av tjänstemännen på förvaltningssidan. Styrelsen har hittills haft en stor tilltro till föreslagna organisationsreformer och administrativa modeflugor med svårtolkade namn som BPR, Lean Hospital, Balanserat styrkort med flera.



ÅHS. "Man planerar att tillsätta inte mindre än fem nya chefer inom förvaltningen – och detta i en organisation som redan när den skapades på 90-talet beskrevs som ”en koloss med för stort huvud och alltför liten kropp”!" skriver insändarskribenten.

Det dessa har gemensamt är att de visat sig kostsamma, kortlivade och ineffektiva. För allmänheten kan man i stället välja att klatschigt presentera lättfattliga begrepp som ”endörssprincip” eller ”egenläkarmodell” – sådant kan ju väljarkåren förstå.

Att det sedan inte har gått att genomföra i praktiken är en annan historia...!

Efter drygt 20 år som anställd i först Folkhälsoförbundet och sedan ÅHS kan jag bara i likhet med förre primärvårdschefen **Mogens Lindén** konstatera att mycket har gått förlorat

– trivsel, närhet, gemenskap, kommunikation – men att något kanske ännu kan räddas.

Till förvaltning och styrelse vill jag säga: Ta ett stort steg tillbaka, decentralisera verksamheten och inrikta er på att anställa fler kliniskt verksamma läkare i stället för att naivt tro att fler chefer skall lösa problemen! I annat fall är risken överhängande att skutan – likt Wasa – helt kapsejsar.

Michael von Beetzen
Specialist i geriatrik och allmän medicin

Bra att någon har ånger för sin rattfylla

Bra att någon har ånger för sin rattfylla och inte skyller det på någon annan än sig själv. Ånger är sällsynt när någon kört i fyllan.

Oftast skyller man på grannarna eller någon annan för anmälan och det är deras fel att man åkte fast. Själv vill ju rattfyllot vara oskyldig.

All heder till dig som berättade i tidningen hur det känns och att du bett grannarna om ursäkt. Tror inte du gör om samma misstag. Värre är det med såna som kör ändå utan körkort och begår samma brott gång efter gång.

Vad jag förstod i artikeln var att vissa omständigheter gjorde att du körde.

Skulle alla tänka så var det ju många som gjorde samma sak. Vissa har ingen orsak alls. De flesta som dricker eller är påverkade tänker inte på morgondagen.

Är man så irriterad på sitt ex att man inte orkar vänta på taxi och tar bilen istället påverkad, undrar jag vilket tålamod man har med barnen. Det var bara en hypotetisk tanke jag hade nu.

FREDAGEN DEN 25 JULI 2008 NYHETER 5

En rattfyllerist berättar:

"Det är en stor tragedi för familjen"



Bön om framtid. De här orden har hjälpt Minna att genom den tyngsta tiden efter att hon varit fyll för rattfylla. "Allt som varit inte var något för att föna tåget i döden. Jag läser den varje dag, säger Minna om boken som är uppsatt på bokhandeln."

– Varför tog jag bilen?
– Varför tog jag bilen?
– Varför stannade jag inte på bussen?
– Vi ska kalla henne Minna. Tidigare i sommar blev fast för grovt rattfyllt. Nu väntar hon på sin dom.

– Varför tog jag bilen?
– Varför tog jag bilen?
– Varför stannade jag inte på bussen?
– Vi ska kalla henne Minna. Tidigare i sommar blev fast för grovt rattfyllt. Nu väntar hon på sin dom.

– Varför tog jag bilen?
– Varför tog jag bilen?
– Varför stannade jag inte på bussen?
– Vi ska kalla henne Minna. Tidigare i sommar blev fast för grovt rattfyllt. Nu väntar hon på sin dom.



Över två promille. Det har en ett år sedan Minna fick sin dom för rattfylla. Hon fick en två års fängelsestraff för att ha ett blodprov på över två promille. Hon fick en två års fängelsestraff för att ha ett blodprov på över två promille. Hon fick en två års fängelsestraff för att ha ett blodprov på över två promille.

Talade ut. "All heder till dig som berättade i tidningen hur det känns och att du bett grannarna om ursäkt." skriver insändarskribenten. Intervjun publicerades i fredagens Nya Åland.

Jag skulle själv aldrig ta bilen oavsett hur irriterad och förbannad jag än blir. Man måste ju vara ett föredöme för sina barn som förälder. Kan man inte vara det, undrar jag om man överhuvudtaget ska ha barn.

Som förälder är man ett föredöme för sina barn och måste vara en förälder som vet rätt och fel. Inte lätt att vara förälder, mycket ansvar även när man inte har dem närvarande.

Visst ska föräldrar leva och ha roligt, men under vissa

Mvh
Jag.

TV-programmet

**7.00 Gomorron Sve-
rige** [31656271]
**10.15–11.15 Hej
hej sommar** [7426146]
Även senare i dag. **10.16** Phi-
lofix [108399078] **10.35** Det
femte väderstreet [5835962]
10.45–11.15 Unge greve Dra-
cula [4850417]
13.00 Rapport [61320]
13.05 Strömsö (R) [409436]
13.35 Solens mat (R) [866707]
**14.05–14.35 Så länge skutan
kan gå (R)** [870900]
15.10 Ådalen 31 [3045981]
FILM Svenskt drama från
1969. I rollerna: Peter Schildt,
Kerstin Tidelius.
17.00 Rapport [91436]
17.05 Gomorron Sverige
[9540875]
18.05 På luffen i Norden
[2683788]
Finlandssvensk reportageserie.
Del 8 av 8. Efter fem veckors
resa kommer Joakim och Sonja
hem igen till Finland. Program-
ledare: Joakim Haldin, Sonja
Kailassaari. Även 3/8.
18.30 Bergen–Kirkenes t/r (R)
[4523] Norsk dokumentärserie
från 2006. Del 9 av 11. Det är
högssommar, men vädret är
eländigt. Även 2/8.
19.00–19.30 Bolibompa [691]
19.00 Lilla blåa draken [85639]
19.10 Evas sommarplåster (R)
[879436] **19.20** Meg och Mog
(R) [419078]
19.30 Hej hej sommar (R) [8788]
20.30 Rapport med A-ekonomi
[146]
21.00 Allsång på Skansen
[86349] Musikunderhållning.
Del 6 av 7. Artister: BWO, Aba-
lone Dots, Nina Söderquist.
Programledare: Anders Lun-
din. Även 2/8, 4/8.
22.00 Morden i Midsomer
[286097]
Brittisk kriminalserie från
2008. Del 6 av 7. Julen står för
dörren i Midsomer.
23.35 Hollywoodredaktionen
[3940894] Dansk underhåll-
ningsserie från 2007. Del 6 av 6.
Även 1/8, 3/8.
0.00 Rapport [97108]
0.10 Berlinerpopplarna (R)
[2215092]
**1.00 Kringkastingsorkestret
möter Albrigtsen och Hoel
(R)** [5868568]
Konsert.
2.00–7.00 SVT24 [74184301]



18.10 Frufritt (R)
[79287]
18.40 Nyhetstecken
[1357894]
18.50 Uutiset [1348146]
19.00 Rapport [36829]
19.10 Regionala nyheter
[1725875]
19.15 Galapagos (R) [6494829]
Naturdokumentär. Del 3 av 3.
Av de krafter som påverkar Ga-
lapagosöarna är vulkanismen
den starkaste.
**20.05 En katt har nio bättre
jag (R)** [9189184] Kroatisk ani-
merad kortfilm från 2003. Ska
man ge pengar åt en hemlös?
Ett moraliskt dilemma för vår
huvudperson, vars olika sam-
veten lever sitt eget liv.
20.15 Oddasat [6285287]
20.20 Regionala nyheter
[9184639]
20.30 Hjärnstorm (R) [2900]
Faktaunderhållning. Del 6 av
8. Det du inte ser. Hjärnan har
en enastående förmåga att ta
in intryck men dess möjlighet
att sälla bort är minst lika stor.
Programledare: Henrik Fexeus.
21.00 Fritt fall [4981]
Brittisk komediserie. Del 5 av
6. Rick har köpt en scooter,
men när Ben råkar säga att han
tycker den ser böig ut, blir
Rick nervöst. Även 30/7.
21.30 Extras (R) [3252]
Brittisk komediserie. Del 5 av
6. Andy staterar som polis i en
actionfilm med Samuel L. Jack-
son. Även 3/8.
22.00 Aktuellt [4065]
22.30 Cityfolk [9436]
Reportageserie om männis-
koöden i europeiska storstäder.
Del 7 av 10. Wien. Den 43-årige
sudanesen Ibrahim Hakim-Ali
har alltid drömt om en stor
familj men drömmen har inte
gått i uppfyllelse. Även 1/8, 3/8.
23.00 Sportnytt [10962]
23.15 Regionala nyheter
[4765829]
**23.25 Ghost Dog – Samurajens
väg FILM** [3596691] Ame-
rikansk-japansk-tysk-fransk
actionfilm från 1999. Varje
samuraj har en herre som han
är totalt lojal mot. I rollerna:
Forest Whitaker, John Tormey.
**1.20–2.20 Drömmen om det
goda livet (R)** [9170301]
K Special. Dagbok från en se-
mestervecka på Rügen



7.30 Nanny [765639]
**8.00 Alla älskar Ray-
mond** [415417]
8.25 Just shoot me
[1388981]
8.55 Rachael Ray [7597271]
9.55 Top model (R) [3963894]
10.50 Våra bästa år (R) [6774813]
11.40 Oprah Winfrey show (R)
[9141610]
12.30 Rachael Ray [9884879]
13.25 Momento [2477900]
13.50 Våra bästa år [3850788]
14.40 Oprah Winfrey show
[1651702]
Även 30/7.
15.35 Cityakuten [6520097]
16.30 Just shoot me (R) [938523]
17.00 Top model [373287]
Även 30/7.
18.00 Top chef [271875]
Amerikansk realityserie.
19.00 Extreme home makeover
[745875]
20.00 Sjukhuset [407964]
Svensk dokumentärserie.
Överläkare Urban på akuten
får en överraskning.
20.30 Sjukhuset [857405]
Svensk dokumentärserie från
2007. Plastikkirurgen Thomas
tar hand om en svårt bränn-
skadad man som räddats ur sin
brinnande lägenhet.
21.00 Drömjobbet: Mäklare
[305271]
Amerikansk reality från 2008.
Hemmamamman Aliza Farin
börjar jobba som fastighets-
mäklare medan hennes familj
tror att hon är på spa.
22.00 Kiss the bride [215455]
FILM Amerikanskt roman-
tiskt drama från 2002. Nikki,
Chrissy, Toni och Danni är
syskon, men uttrycket lika som
bär är inget som stämmer in
på dem. I rollerna: Amanda
Detmer, Sean Patrick Flanery,
Alyssa Milano. Regi: Vanessa
Parise.
23.45 Sex and the city [1250078]
0.20 Sex and the city [3648498]
0.55 Iron eagle [60437932]
FILM Amerikansk action från
1985. I-rollerna: Louis Gossett
Jr., Jason Gedrick.
**3.10 It's always sunny in
Philadelphia** [1930634]
3.40 American dad [4307127]
4.05 The 4400 [2570189]
4.50 Love monkey [2589837]
5.35–6.00 Duel masters
[5942295]



6.50 Nyhetsmorgon
[48958165]
**11.00 Supernanny:
Fallet Keilens (R)**
[828707]
12.00 Antikdeckarna [786542]
12.55 Hem till gården [956349]
13.20 Hem till gården [5343504]
13.55 Nyheterna [8902788]
14.00–14.25 Trav: Dagens rätt
[431542]
15.30 Nyheterna [972829]
15.35 Doktorn kan komma (R)
[6528639]
16.30 Advokaterna (R) [9216504]
17.25 That '70s show (R)
[902368]
17.55 That '70s show (R)
[347417]
18.25 Äntligen hemma (R)
[141441]
Martin Timell och trädgårds-
experten Bosse Rappne anläg-
ger en stengång och tipsar om
hur man utrotar kirskaål.
19.05 Keno [2703455]
**19.10 Äntligen hemma, forts
(R)** [886252]
19.30 Ekonominyheterna
[603946]
19.40 Vädret [2789875]
19.45 Lokala nyheter [5797523]
19.55 Lokalt väder [3448702]
20.00 Nyheterna [207946]
20.30 Hitta hem (R) [657487]
21.00 American pie [624558]
FILM Amerikansk romantisk
komedi från 1999. Jim går sitt
sista år på high school. Han
plågas av den kommande exa-
men minst lika mycket som det
faktum att han fortfarande är
oskuld. I rollerna: Jason Biggs,
Chris Klein. Regi: Paul Weitz.
23.00 Nyheterna och Sporten
[202252]
23.35 Vädret [9478455]
23.38 Lokalt väder [309478455]
23.40 American idol [842788]
0.35 American idol [3102721]
1.35 Numbers (R) [2314189]
2.30 New York undercover (R)
[6779586]
3.25 Inte helt perfekt (R)
[4922585]
3.50 Hope & Faith [4913837]
4.15 Commander in chief (R)
[2590943]
5.00–6.50 Livat på luckan
[8785740]
FILM Svensk komedi från 1951.
I rollerna: Thor Modéen, Stig
Järräl.



**7.00–10.00 X3M: God morgon
med B-laget**
17.14 Kortnytt
17.15 Le Maroc qui bouge
Franskt språkprogram. Del 1
av 4.
17.30 Le Maroc qui bouge
17.45 Voffy
17.50 Lille kung Mattias
18.05 De små valparna
18.10 Rekordrätten Ralf
18.15 Tv-nytt
18.25 Norge runt
18.30 Fångad av en sång
Benny Törnroos delar på ledar-
skapet när Markus Fagervall
sjunger tango med publiken
i Malax. André och Alex från
Sturm und Drang framför låten
”Indian”. Veteranen för kvällen
är artisten Louise Hoffsten.
19.30 Vinnarskallar (R)
Dramaserie. Del 12 av 15. Det är
disco på lägret med popcorn,
läsk och danstävling.
19.40 Alla är bäst
19.50 Alla är bäst
20.00 Tv-nytt
20.15 På väg att bli stjärna
20.45 Sommarnatt
Om Nordens ljusa sommarnät-
ter till Astor Piazzollas musik.
20.55 Sex med Victor
Sex- och samlevnadsprogram.
Del 8 av 8. Victor undersöker
”det vanliga”.
21.25 Ingenting är heligt (R)
Satirisk stuntshow.
21.50 Det skapande rummet
Maj Arnell, målare. I en serie
kortfilmer möter Lis Svensson
konstnärer i deras skapande
process.
**21.55 Ett fall för kommissarie
Lynley (R)** Konspiration i
överhuset. En vaktmästare och
en kanslist på House of Lords
mördas. Samtidigt försvinner
testrapporter på ett missilsys-
tem.
22.40 Sommarturnén: Pargas
Bettina parkerar sin soffa utan-
för hembygdsgården och ny-
hetsveteranerna Monica Wel-
ling och Kristina Wallendorff
bänkar sig i den. Dövtextning.
23.10 Kvällsnytt
**23.20–23.50 Uteliv: Polarprin-
sessan**
Cecilie Skog begav sig tillsam-
mans med två vänner mot
Nordpolen.

ÅLANDS RADIO 91.3 MHZ
6.45–10.00 Gomorron. Med Linda
Aktén. **6.55** Ålandsnytt. **7.00** Aktu-
ellt. **7.30** Ålandsnytt. **8.00** Aktuellt.
8.30 Ålandsnytt. **9.00** Väderprog-
nos direkt från SMHI. **9.10** Utflyk-
ten. Tips om ett utflyktsmål. Även
12:30. **9.30** Ålandsnytt. **10.00**
Sommarprat. Med Soffi Wetterhoff.
Även 20:40 och lördag 11:30.
11.30 Ålandsnytt. **11.40** Musik.
12.00 Aktuellt. **12.10** Musik. **12.15**
Kulturen. Även 17:45 och lördag
9:15. **12.30–16.00** Mittpådan. Med
Alfons Röblom. **12.30–12.30** Ut-
flykten. Tips om ett utflyktsmål. Från
9:10 **13.00** Ålandsnytt. **13.03** Rätt
skall vara rätt. Frågetävling. **14.00**
Ålandsnytt. **14.03** Lyssnarnas tele-
fonönskemusik. **15.00** Ålandsnytt.
16.00 Aktuellt. **16.10–17.45** Åland
idag. Med Albin Dahlin. **16.15** Pic-
Nic. En aktuell person bjuder på pic-
nic och vi får lära känna människan
bakom nyheten. Även söndag 12:00.
17.00 Ålandsnytt. **17.45** Kulturen.
18.00 Aktuellt. **18.03** Ålandsnytt.
18.06 Musik. **18.30** Gäst i Gomor-
ron-studion. Från Gomorron **18.40**
Musik. **19.00** Ålandsnytt. **19.10**
Åland idag. **20.00** Ålandsnytt.
20.03 Åland idag. **20.40–22.05**
Sommarprat.

ÖVRIGA VÄDERRAPPORTER

Radio Vega
06.00 (inkl sjö)
07.00
08.00 (inkl sjö)
10.00
12.45 (inkl sjö)
16.00 (inkl sjö)
17.00
19.05 (inkl sjö)
22.05 (inkl sjö)

Sveriges P1
06:55 (inkl sjö)
07.55
08.55 (inkl sjö)
13.54 (inkl sjö)
16.55 Sjöväder
22.50 (inkl sjö)



Sändningarna startar igen måndag 18 augusti!

6.55 Ettans morgon-tv
[50363349]
9.15 Familjen Serrano [4529455]
10.40 Mannen med tunnorna
[5981392]
11.00 Tv-nyheter [86418]
11.05 Tillbaka till Aidensfield
[2864233]
**12.00 Ettans morgon-tv: Da-
gens rubriker** [43542]
12.45 Nöjesråvarna [649417]
Intervjuserie. Gäst: Kari Ky-
rönseppä.
13.15 Rutans fångar [490788]
13.45 Levensgood från Finland
[8240349]
14.30 Läkarna [1691]
15.00 Tv-nyheter [60558]
15.05 Läkarna (R) [7629455]
15.35 Familjen Serrano [1167707]
17.00 Tv-nyheter [89691]
17.08 Tillbaka till Aidensfield
[300765829]
18.00 Tv-nyheter och väder
[48271]
18.20 Dagens ansikte [3897436]
**18.30 Krigets ärr: Bortglömda i
historien** [12788] Finländarna
i Murmansk, deras liv och
tragedi.
**19.30 Javisst, herr premiär-
minister (R)** [558] I kom-
ediseriens avsnitt ”Offentliga

hemligheter” be-
handlas den tidigare
premiärministerns
memoarer
**20.00 En sann historia: Mot
jobbet (R)** [271] Kirsi Florin
hjälpas romer i Jyväskylä att
få en arbetsplats. Utmaningen
är stor.
20.30 Tv-nyheter och väder
[16523]
20.55 Sportrutan [9827287]
21.00 Rose [1756981]
Fyrtioåriga Rose som skriver
romantiska romaner är ensam-
förälder till tre pojkar som hål-
ler på att växa upp.
22.35 Tv-nyheter [2000894]
22.40 Värsta veckan i mitt liv
[6634243] Del 10. När ett pro-
blem är löst står man inför ett
annat.
**23.10 Green Wing – sjukhus-
blunder special** [6714720]
Sjukhuspersonalen upplever
både glädje och sorg. Guy och
Caroline kämpar med svåra
beslut. Sista avsnittet.
0.40 Euronews [7084011]
0.50 Uutisikkuna [28208450]
4.00–6.55 Uutisikkuna
[80013769]



6.00 Tellus-frågesport [6034962]
7.15 Lilla tvåan [55896897]
7.18 Vädertipparen [355896897]
**7.19 Från blomma till blomma:
Fjällblommor** [406547418]
7.25 Satu och Matti [92842977]
7.28 Rorri Racerbil [303519691]
7.39 Nasse [401220504]
7.47 Greta Gris [203160900]
7.52 Neppajymy-klubben
[203169271]
8.00 Lymlarna! [23165]
8.23 Lille Sten [307563436]
8.46 Salt och peppar [102282233]
8.57 Late Lamm [206479829]
9.04 Late Lamm [400028610]
9.15 Nyheter
10.35 Summern [9128455]
11.35 Lilla huset på prärien
[8361454]
12.25 Hjärtan i brand [4262320]
12.50 Hjärtan i brand [70146]
13.15 Du kära lymmel [1301829]
FILM Finsk komedi från 1955.
I-rollerna Ansa Ikonen, Joel
Rinne. Regi: Toivo Särkkä.
14.55 Den mänskliga faktorn
[6605417]
15.40 Nyhetsåret [5511487]
15.45 Stötfångaren via Sverige
[6463610]
16.00 Summern [92436]

**17.00 Puss och
kram, Felix**
[54368]
17.22 Lilla tvåan [200912436]
18.00 Lilla huset på prärien
[49707]
18.50 Tv-nyheter [1364184]
19.00 Regionala nyheter [56639]
19.10 Sportrutan [1741813]
19.15 Tv-anses sommarväder
[1748726]
19.20 Supernanny [9164558]
20.00 Robin Hood [39271]
20.50 Inrikesprofilen [2593455]
21.00 Aktuella tvåan [55233]
**21.50 Tv-nyheter, väder och
sport** [2162417]
**22.05 Dokumentärprojekt: Upp-
för Yangtzeffoden** [3016287]
**23.40 Dokumentärprojekt:
Framgångens hemlighet**
[8442078]
0.40 OK [1147498]
1.00 Dolt ord [3749905]
2.00 Tellus-frågesport [5412653]
3.00 Dolt ord [5423769]
4.00 Sudoku [5409189]
5.00–6.00 Frågespel [5403905]



5.50 Semesterväder [3686639]
7.00 God morgon Finland
[6964184]
9.10 Vad ska vi äta idag?
[6052900]
9.15 Ett bord för tre [1280146]
10.05 Frågesport [7645184]
11.10 Köpkanalen [6796981]
13.20 Beach soccer [994610]
14.15 Word Puzzle [956829]
15.00 Frågesport [381233]
16.30 Dolda liv [217542]
17.00 Dolda liv [823707]
17.25 Dolda liv [252875]
17.55 Vad ska vi äta idag?
[6906558]
18.00 Gökboet [543504]
19.00 Sjuans nyheter [756436]
19.10 Ekonomi nyheter [716900]
19.20 Resultatrutan [4184788]
19.25 Dagens väder [4109097]
19.30 Härliga trädgårdar
[309962]
Programvärd är Sonja Lumme.
20.00 Skurklubben [158946]
Kosta vad det vill. Brittisk dra-
maserie.
21.00 Bevisligen skyldig [651962]
Sabotage. Amerikansk drama-
serie om detektiven Lilly Rush
som undersöker tidigare olösta
brott.

22.00 Tians nyheter
[561320]
22.20 Resultatrutan
[8318436]
22.30 Keno [118252]
22.31 CSI New York [100672455]
Svettigt i New York. Hawkes får
hjälpas Mac med utredningen
på fältet. Serien fortsätter med
andra säsongens nyheter.
23.30 CSI New York [678639]
Ändstation. Det finns inte ett
enda ögonvittne till det brutala
mordet på Central Station i
New York. Amerikansk krimi-
nalserie med poliserna Mac
Taylor och Stella Bonasera, som
dag och natt kämpar mot våldets
värsta aktörer, i staden som
aldrig sover.
0.30 Allt ska man se [5395450]
0.35 Älskar dig till döds [9968672]
Kanadensisk dramaserie. Rent
ska det vara. Baserar sig på
verkliga händelser om kärleks-
förhållanden som fått ett olyck-
ligt slut. Berättare är kultregis-
sören John Waters.
1.05 Vinstpotten late night
[6080011]
2.20–5.50 Sportchatt [24481276]



”Har någon i misstag farit iväg med min silverfärgade Nikon-kamera i ett svart fodral? Skulle vara jättesnällt om ja fick den tillbaka. Hittelön utlovas.

KONTAKTA MIA, 0405493224.

debatt

Xit – gratis men påtvingad

■**Hade inte** tänkt ta till pennan mera då det gäller Xit-debatten men då **Benita Mattson-Eklund** redogör för min uppfattning i sin senaste krönika, kan jag inte låta bli. Men, tillbaka till början. Också jag tycker att **Zandra Lundberg** är en mycket gullig tjej och jag tycker hon är duktig att skriva och formulera sig. Vad jag inte förstod var att man inte skulle få ta upp det som skrivs i en tidnings ledare, utan att det uppfattas som personangrepp på ledarskribenten. Ledaren är väl tidnings ”ansikte” och Zandra samt övriga på redaktionen hoppades på att läsarna skulle vara stolta över tidningen. Om inte skulle vi få höra av oss. Det gjorde jag! En gratistidning, säger BME, som vi kan läsa eller låta bli att läsa. Gratis – ja, påtvingad och gratis. Men någonstans kommer väl pengarna ifrån som

gör att den kan sammanställas, tryckas och distribueras. Har svårt att tro att annonsintäkterna skulle räcka till och vill gärna veta vem som skjuter till kapital i så fall?

Jag förstår att det ligger i annonsörernas intresse att tidningen skall nå alla hem – för de är förstås ute efter att sälja. Här gör logiken en kullerbytta. Inte är det väl hos ungdomarna och tonåringarna som köpkraften ligger – men till dem är tidningens innehåll riktat. Vill man annonsera för den breda allmänheten, då borde man väl fylla tidningsspalterna med sådant som intresserar den breda allmänheten?

Som det är nu är jag nästan övertygad om att merparten av ålänningarna inte läser Xit. Rejälare vore väl då att bara lägga ut den i affärer – där den redan nu finns – så kan den som vill,



”Sanningen är den att Bibeln talar mycket om glädje och Jesus själv sa att han var smord med glädjens olja mer än de flesta. I den glädjen fanns säkert också rum för skratt.” skriver insändarskribenten. På bilden Joel Pettersson konfirmationsbibel, som visades på en utställning i Lemlands bibliotek.

Foto: ERKKI SANTAMALA

ta sitt gratisexemplar och de som inte vill ha den slipper. Jag är gammalmodig och lever i det gamla har det sagts i mess och insändare. Och BME skriver att man kan inordna

min kritik mot Xit i den klassiska generationskritikens fälla. Håller inte riktigt med. Jag ville bara belysa att man då jag växte upp förstod att styra sin tunga och uppföra sig någorlunda, även då man hade en sup innanför västen. Och jag undrar hur BME kan verka så ovetande och oberörd om samhällsutvecklingen.

Märker att **Jörgen Pettersson** läser apokryferna och citerar Syrak 14:14. Jag håller fullständigt med dig JP. Oskyldiga nöjen och glada dagar är bra. Men om vi skall använda bibelord, kan du ju läsa Predikaren 11:9 också. Vi som kallat oss kristna har blivit klassade som glädjedödare och vi har nog medverkat till den uppfattningen. Sanningen är den att Bibeln talar mycket om glädje och Jesus själv sa att han var smord med glädjens olja mer än de flesta. I den glädjen fanns säkert också rum för skratt. Min familj har ibland blivit kallad för ”den skrottande

familjen”. På min arbetsplats där jag jobbade närmare 10 år, var vi nästan aldrig sjuka. Det berodde nog på att vi skrattade så mycket varje dag. Jag är tacksam för att jag inte behövt bruka vare sig alkohol eller annan stimulantia för att kunna känna glädje.

Till en del vill jag ändå vara ”gammalmodig”. Jag vill ha värderingar kvar. Nu suddas alla gränser ut. Ingenting är rätt eller fel, fult eller vackert, berömvärt eller klandervärt. Vi har hamnat i en gråzon och i den zonen mår människor allt sämre. Knarkanvändningen ökar oroväckande på Åland och när till och med de som arbetar med problemen säger att ungdomskulturen i Xit är bra, då kan man undra hur de skall kunna vara till hjälp. Vi läste härom dagen i Nya Åland om en bred undersökning som gjorts av professor **Andre Sourander**, som visar att av ungdomarna är pojkar mest utsatta. De mår sämst och

får mycket litet hjälp. Social- och hälsovårdsministeriet i Helsingfors rekommenderar att en skolhälsovårdare som jobbar heltid ska ha högst 600 elever på sitt ansvar. Om det kan genomföras innebär det ändå att i den gruppen kommer att finnas 70 ungdomar med beteendestörningar, 60 med allvarliga depressioner, 50 med missbrukarproblem, 35 med ätstörningar och 6 med psykiska störningar. Dessutom skulle det i gruppen finnas ungefär 60 som blivit sexuellt utnyttjade. Vi kan inte längre bara gömma huvudet i busken och säga allt är väl. Men – det finns ungdomar på Åland som inte behöver alkohol och droger för att vara glada. Ungdomar med ideal och värderingar och framtidsvisioner. Lyft fram dem i Xit, så kanske tidningen har en framtid.

Doris Jansson

MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■ Alexander Bergbo har en ponny som heter korb. **0457.**

■ Du 22-åriga åländska. Du är en bluff! Först tycker du synd om dej själv. Sen skyller du på langarna. Du tycker också att ditt så kallade ”yrke” är för djävligt men sen skryter du om det? Och om du tycker att det behövs mer resurser att bekämpa drogmissbruk och drogsmuggling, gör något själv då, du tycks ju veta hur det funkar! **H: Trött antidroge.**

■ Idag är det två år sen du sa, ja! Älskar dig. **Puss din Jeppe.**

■ Ledsen iakttagare! Betänk att den nye rektorn, som tillsattes av två kvinnor, är en charmig karl med en härlig basröst! **0457.**

■ Vilken J Danielsson menar du? **0457.**

■ m/s Eckerö 31.7 3 pers + bil, tur o retur = 800 kr enligt deras onlinebokning, jösses! Tar nog Rosella då, det blev 22 euro. När ska Eckerölinjen börja uppdatera sitt bokningssystem och priser till 2000-talet? **DJM.**

■ Jag blir ledsen, sårad och arg då din mun formar ord som bara hörs då jag lämnat platsen. **0457.**

■ Tack för årets Rockoff D.J. Nästa Rockoff sku man dock vilja se att dom sena spelningarna va mera rock. Renegade 5 å lillasyster hade

bra drag bland publiken. Smörpop å lugnare musik passar bra att ha tidigare när d e fullt med matgäster. Ett tips: försök boka in Dead By April tills nästa år redan nu. Då blir den som Lordibokningen gjord i rätt tid innan dom blir för kända. För dom e sjukt bra live. **Mvh Roger.**

■ Jag håller helt med om att ridande poliser är ett trevligt inslag i vår stad. Men de om någon borde veta att man inte ska hindra övrig trafik. Speciellt inte på en huvudgata som stora gatan är. Förutom ridande poliser kunde man ha cykel poliser med. Istället för att köra upp en massa bensin till ingen nytta. **Brell.**

Yrkesskola? Hur många sökande osv. **040.**

■ Jag tror jag äter vegetariskt i dag. Har ni lövbiff? Att bli gammal... hemvård, färdtjänst och annan björntjänst, sjukvård, fottjänst, hårvård och bevare oss från vanvård. Fördelen med att tycka om sig själv, är att man inte har några rivaler. **Britt-Marie.**

■ Har någon i misstag farit iväg med min silverfärgade Nikonkamera i ett svart fodral? Skulle vara jättesnällt om ja fick den tillbaka. Hittelön utlovas. kontakta **Mia, 0405493224.**

■ Låt människor vara som inte är som ”alla andra”. Det finns olika typer av människor och så ska det vara! Hoppa inte på dom som är svagare, rundare, efterblivna, mörka, gula, vita eller nåt annat! Det är inte deras fel! Ta tag i era egna problem istället!! **Besviken.**

■ Festen på Vikingalid i lördags var den bästa tillställningen på hela sommaren! All heder till de som arrangerat den och till Kulle o hans band för en mycket lyckad spelning! Våldigt bra stämning. Favorit i repris nästa år? **Mvh Nöjd besökare.**

■ Galaxy är inte systerfartyg med Festival! Dom är inte ens släkt! **H Rätt syster tack!**

■ Jag trodde att jag hade kommit över henne efter alla dessa år, men så såg jag henne på stranden, ljuvlig som en sommarvind, å mina känslor för henne kom tillbaka, nu kan jag inte sluta tänka på henne. **@.**

■ Att umgås med någon som

har fullt med tatueringar på sig är som att äta en macka med möjlig ost på! **0457.**

■ Klockan e 11:15, det är +24 i skuggan, blå molnfri himmel och nästan vindstilla. Vad mera kan man önska av vädret på sin första semesterdag :) **040.**

■ Om ”22-årig ålänska” är en spökskrivare så är det ändå verklighet för många kvinnor, flickor och pojkar det hon skriver om. De får ge sex för mat eller för att inte utsättas för våld. **0457.**

■ I måndagens NÅ igen om musikinstitutets rektorsval. Signaturen ”Ledsen iakttagare” har helt rätt i att jobbet fordrar administrationsförmåga samt ledarskap modell Ekström. Om man eftersträvat bibehållen kvalitet enligt mess 2 borde väl en musiklärtjänst ha utannonserats åt Blomqvist. Männe en seriös tjänsteman skulle vilja ha sin tjänst efter ett tvivelaktigt och minimalt stöd? Undrar **En omusikalisk men rättvisälskande administratör.**

■ Jag älskar Marcus Borenus, för att han är så söt. Och för att han är så bra på att diska. **Petra**

■ Fyf*n! Åker med Eckerölinjen, dålig kall mat och dålig service! Det blir Rosella även i fortsättningen. **Besviken resenär**

■ Massor med rosor till skådespelarna i teatern Som dom gör i Amerika. **Jätteroligt.**

■ Inget topplöst solande på kollon tack. Vänligen visa hänsyn till andra. **Tattu.**

■ 60 rosor och 1000 tack till teaterensemblen på Kumlinge som mer än väl uppfyllde våra förväntningar. **Anki & Kurt.**

■ Vad söta dom två blondinerna

är som brukar gå på stan. Den ena heter Gunilla ialla fall om inte mitt minne sviker mig :) **Tut tut.**

■ Vad bra att IFK förlorade med hela 4-0. Det är helt klart att man är stolt över laget, tränaren och speciellt över klubbdirektören. Min farfar är billig, värva honom. **045.**

■ Grillen i Godby borde fundera på anställa nytt folk, fullkomligt propp i kön i söndags. Vart tog Britt vägen? **Pirogen.**

■ Oj oj vad IFK är duktiga. Vem har ansvar för anfallsspelet? Vilken succé, ta ditt ansvar Ward. **0457.**

■ Kören med läcker dirigent och fyrverkerier på Rockoffavslutningen var den häftigaste upplevelsen på hela veckan! Repris nästa år! **Mr Fortuna.**

■ Kan den som fått tag på min kamera, en Nikon coolpix vänligen lämna in den eller åtminstone minneskortet till polisen tack. **M.**

■ Fredrik Fredlund utökade sin ledning i Europamästerskapet i dragracing vid helgens tävling på Mantorp. Till skillnad från andras s.k försök att tävla på högsta nivån så visar han klart och tydligt att man måste vara född till det för att resultatet ska infinna sig. (Istället för att som vissa andra mestadels skravlva, slicka uppåt och sparka neråt). Se, njut och lär, uppmuntra och stöd honom i hans framgång! **@.**

■ 2 blåa flerväxlade cyklar upphittade i Haraldsby. Ring **0457 343 21 88 för mer info.**

■ AHOJ där! Era grannar vid boplatsten ogillar gården fullt med ogräs. Åtgärder önskas för allas trivsel i kvarteret. **Ö-näs.**

■ Har du sett katten Linus? Han e svart-gråspräcklig med vit haka,

mage å ben. Utan halsband, skygg. Försvann från Murargränd, Klinten den 22, är möjligtvis påväg mot Strandnäs. Ring **0457 382 31 11 eller 22 240.**

■ Jag skickar dagens ris till alla er som har utekatter. Ni kan inte bry er mycket om era djur, eftersom ni utsätter dom för alla faror som finns ute. **Mvh Glad innefatt.**

■ Varför ska just bönderna ha rätt att leva på andra människors pengar för att ge dem en skällig ”levnadstandad”? H från: **Okontrollerade bidrag till bönderna!**

■ Varför? Saknar dig? Saknar du mig? **Guldhjärta.**

■ Föga tror jag operakvällar, cocktailpartyn hjälper mot en kollapsande Östersjö. Man får en felaktig bild av att något görs. Men det är minimala insatser anser jag. **0457.**

Dagens MMS-bild



Så här mycket ryker Europa i hamnen 27.07.2008. **Privatperson.**



Så här mycket ryker Galaxy i hamnen 27.07.2008. **Privatperson.**

HÄLGE



ZITS



”Feghet är inte någon avundsvärd egenskap. Men den är mänsklig. Och att kriminalisera den kan det inte bli tal om.
DAGENS NYHETER KOMMENTERAR LAGFÖRSLAGET SOM GÖR CIVILKURAGE TILL EN SKYLDIGHET.

ledare

Fredrik Sonck
Epost: fredrik.sonck@nyan.ax
Telefon: 528 450



Försmedligt

Nina Smeds

En solskenshistoria

I bland sätter fantasin igång på mig. Ett ord som jag snappar upp eller en fras som uttalas av någon vid ett bord bredvid. Sedan är maskineriet igång och jag har hela storyn färdig. Synd bara att de berörda aldrig får veta hur det går.

I helgen när jag var på ett lokalt utskänkingsställe hörde jag en replik som måste vara det värsta en man kan få höra en sen fredagkväll. Vi kan kalla mannen Johnny.
– Johnny, kommer du inte alls ihåg mig?
Kvinnan, låt oss fast kalla henne Marie, tittar bedjande på mannen. Vad som sedan hände i verkligheten är tråkigt och ointressant (i det här fallet), men vad som fantasin sätter igång med är desto intressantare.

Så här kunde det ha fortsatt:

– Nej, jag kommer inte ihåg dig. Borde jag det?

Det visar sig att Marie, efter den där magiska natten med Johnny, blev gravid och födde trillingar. Johnny ringde aldrig som han lovade, så Marie kunde av ekonomiska skäl bara behålla ett av barnen. De andra adopterades bort till ett fjärran land.

Nu berättar Marie hela den tårdrypande historien för Johnny och då visar det sig att han har kontakt med de andra trillingarna. En dag ringde det på hans dörr i den nerrökta tvåan i centrala Jomala och där står **Agneta Sjödin** från programmet ”Spårlost” med två flickor som söker sin pappa. Johnny blev till sig av glädje och tog emot döttrarna med öppen famn. Och nu, plötsligt, kan han återförenas med sin tredje dotter genom ett ödets nyck en fredag kväll på en krog i Mariehamn. Marie och Johnny blev aldrig ett par, men deras barn återfann varandra och sina föräldrar och det tycker jag är en riktig solskenshistoria. Det kunde ha varit värre.

Marie kunde ha varit en nerknarkad morsa som sålt sina trillingar till USA eller Frankrike för en sil. Knarkandet började hon med för att komma över sorgen att Johnny aldrig ringde som han lovade. Johnny är sin sida gjorde en kometkarriär i bankvärlden och var inte intresserad av Agneta Sjödins förslag om att träffa sina trillingdöttrar. Det avsnittet visades aldrig i tv eftersom det skulle upprört så många tittare. Döttrarna var inte intresserade av att träffa den nerknarkade Marie.

Så om ni sitter och väntar på bussen eller båten, sitter ensamma på ett café, ta och lyssna på folk runt omkring er. De kan bära på en spännande historia. Med lite hjälp av fantasin förstås.

Också anonymitet kräver ansvar



Anonymitet. Messa Nyan är en del av det anonyma parallellsamhälle som vuxit fram de senaste åren. Anonymiteten har flera positiva konsekvenser och låter fler människor komma till tals, men ställer också vissa krav och måste hanteras ansvarsfullt. Arkivfoto: JONAS EDSVIK

Det anonyma samhället växer vid sidan av det öppna.

I går berättade Nya Åland om ÅHS nya system som gör det möjligt för sjukvårdspersonal att anonymt anmäla kolleger som gjort något fel.

Myndigheter som tullen har länge tagit emot anonyma tips om narkotikasmuggling och tidningar som Nya Åland publicerar anonyma mess och insändare.

Att stå för sina åsikter eller anmälningar med sitt eget namn anses vara rakryggat och rättvist. Öppenhet är ett demokratiskt ideal.

Orsaken till att det i vissa sammanhang finns anledning att också låta de anonyma aktörerna komma till tals är att många av dessa annars aldrig skulle våga dela med sig av sin information eller sina åsikter. De många rösterna är också ett demokratiskt ideal.

Problemet i alla kommunikationsprocesser – vare sig det gäller att delta i en medial debatt eller påtala brister på en arbetsplats – är att de mycket sällan är jämlika. I synnerhet om kommunikationen är skriftlig har det visat sig att vissa människor är mycket skickligare på att uttrycka och formulera sig. Det ger dem ett orealistiskt stort övertag framom andra vars största talang inte sitter i en vass penna, men som ändå kan ha något värdefullt att bidra med.

Ett forum som Messa Nyan har gett många som aldrig skulle kunna tänka sig att skriva en insändare möjlighet att debattera i offentligheten. Inom organisationer som ÅHS är det också klart att de som befinner sig långt ner på den hierarkiska stegen ofta undviker öppen polemik mot en överordnade – också då det skulle behövas.

Kraven på öppenhet i alla sammanhang känns på ett principiellt plan schyssta, men kommer

i parktiken att diskvalificera alla som inte har tillräckligt stora språkliga (eller hierarkiska) resurser.

Anonymiteten kan alltså vara ett viktigt redskap i olika kommunikationsprocesser i samhället. Men i likhet med morakniven man använder för att tälja trägubbar och rensa fisk kan anonymiteten också missbrukas som ett vapen.

För att undvika missbruk är anonymiteten sällan fullständig. Den vårdare som gör en anmälan i ÅHS system måste uppge sitt namn även om det hålls hemligt i utredningen och vi på Nya Åland håller ett öga på de som uttrycker sig på våra sidor även om de inför läsaren är anonyma. Som tidning har vi ett ansvar för att sälla bort texter som innehåller rasism, sexism eller på annat sätt är alltför osakliga. Myndigheter har på motsvarande sätt ett ansvar att kritiskt granska anonyma tips och anmälningar.

De senaste tio, femton åren har en anonymitetskultur vuxit fram, framför allt på Internet och framför allt i debattsammanhang. Att en större del av den mellanmänniskliga kommunikationen och debatten blivit anonym har gjort att vi i dag har behov av en anonymitetsetik som ålägger också enskilda anonyma skribenter ett ansvar.

Den viktigaste faktorn i denna anonymitetsetik borde vara att alla aktörer respekterar

varandra, är ärliga i sina anonymitet och ärliga i sina uppsåt.

Oärliga är de som antar en falsk anonym identitet. Man kan till exempel avsiktligt skriva korrade inlägg som tar ställning för den ståndpunkt man egentligen är en motståndare till.

Den här debattstilen har utvecklats på nätet där förekommer att folk registrerar flera olika signaturer på olika debattsidor. Till exempel kan man skapa fiktiva antagonister som för fram argument man lätt och snyggt kan vederlägga eller fiktiva medhjälpare som applåderar ens argumentation. Syftet är förstås att framstå som en vinnare i debatten.

På motsvarande sätt kan anonyma anmälningssystem locka till ohederliga och orättvisa anmälningar. Därför är det extra viktigt att den som agerar i det fördolda gör det på ett ansvarsfullt sätt och är ärlig i sitt uppsåt.

Fredrik Sonck

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

Nya Åland
★★★★★
Grundad 1981.
Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag, fredag och lördag.
Medlem av Tidningarnas förbund.
Kontrollerad upplaga 2007: 7.285 ex.

FÖRLÄGGARE
Nya Ålands Tidningsaktiebolag
ADRESS
Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15
KONTAKTER
Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)
Nyhetstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 444
e-post: redaktion@nyan.ax
Nya Ålands hemsida
www.nyan.ax

Annonsavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449
DISTRIBUTION
Vid utebliven tidning ring Posten tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga tider telefonsvarare.
Nya Åland: tfn 23 444 vard kl 8.30-16.15.
REDAKTIONEN
Chefredaktör & ansvarig utgivare: Tfn: Harriet Tuominen
tfn (018) 528 441
harriet.tuominen@nyan.ax

Nyhetschef:
Anna Björkroos/Ulf Weman
tfn (018) 528 442
redaktion@nyan.ax
Arkiv: Marita Smeds
tfn (018) 528 465
arkiv@nyan.ax
Familjeredaktör:
Kiki Alberius-Forsman
tfn (018) 528 451
Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportredaktör: Malin Tillström
tfn (018) 528 478
sport@nyan.ax
ANNONSANDELNINGEN
Delice Lindegren
tfn (018) 528 457
annons@nyan.ax
ADMINISTRATION
VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax
Ekonomichef:
Karin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax
TRYCKERI Consa Print Ab,
Mariehamn, ISSN 0359-1414
PRENUMERATIONSPRISER
1.7.2008
Förtlöpande helår..... 189 €
halvår..... 100 €
kvartal 51 €

STOPPTIDER FÖR ANNONSER				
Publiceringsdag	Eller text & mindre annonser	Annonser större än 600 mm	Färgannonser	
Månd	fre kl 12	tor kl 14	tor kl 14	
Tisd	mån kl 12	fre kl 14	fre kl 14	
Onsd	tis kl 12	må kl 14	må kl 14	
Torsd	ons kl 12	tis kl 14	tis kl 14	
Fred	tor kl 12	ons kl 14	ons kl 14	
Lörd	tor kl 14	tor kl 12	tor kl 12	
Target: onsdagar kl 12.00.				
Tel. 0600-9-1219				

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäterverket. © lantmäterverket, tillstånd nr 364.

M:HAMN 02.45 L 13.45	ÅBO → 07.00/08.00 → 19.15/20.15	M:HAMN → 13.35 → 00.45 L
M:HAMN 23.55	H:FORS → 09.55/17.00	M:HAMN → 04.15

Passagerare med el. utan fordon skall vara på plats i check-in sen. 30 min före avg. varefter incheck/bil/försälj. ej kan garanteras



Silja Galaxy
En helt ny kryssnings-upplevelse!

Res med nya Galaxy till Stockholm 13.45

www.tallinksilja.fi

SILJA LINE

Torgg. 14, tel 16 711 eller 06001 74552 (1,64€/besvarat samtal+alltid ins/msa)

TALLINK			
Sthlm - Mariehamn - Tallinn			
18.00	00.50	→ 01.00	10.00
10.00	05.00	← 04.50	18.00

Torggatan 14 • www.tallinksilja.fi • tel 16 711 el. 06001 74552 (1,64 €/besvarat samtal + alltid ins/msa). Check-in senast 30 min. före avgång

ÅLANDSTRAFIKEN tom 31.8.2008			
MARIEHAMN-KAPELLSKÅR			
Dagligen			
MAR		KAP	
07.30	→	08.30	
12.45	→	14.00	
18.30	→	19.30	
12.00	←	09.00	
18.00	←	15.00	
23.00	←	20.00	

Buss Sto-Kap avg från Cityterminalen 1h 50 min före fartygets avg. Buss Norrtälje-Kapellskår ca 45 min före fartygets avg. Även buss Kap-Sto (färdtid ca 1h 20 min) efter fartygets ank. Bussen går via Norrtälje.

Bussanslutning från Uppsala avg. Hjalmar Brantings gata/Tycho Hedensväg 1 h 45 min före avgångstid.

ÅLAND-STOCKHOLM dagligen			
ÅLAND		STOCKHOLM	
01.10 L	→	06.30	
04.35 M	→	09.40	
10.15 M 1)	→	15.30	
14.25 M	→	18.55	
14.10 M	→	07.45	
23.35 M	→	16.45	
07.45 M	→	18.00	
03.20 L	→	20.10	

ÅLAND-FINLAND dagligen			
ÅLAND		ÅBO	H:FORS
03.30 L	→	07.35	
14.25 M	→	19.50	
23.45 M	→	10.00	
14.10 M	→	08.45	
01.00 L	→	21.00	
04.25 M	→	17.30	

1) Reservation för charteravgång. Kontakta vår resebutik för information.
M=Mariehamn L=Långnäs

Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min. före ord. avgång. Bokad bil skall vara incheckad och klar att köras ombord senast 30 min. före ord. avg.

BUSS: transfer med Sundqvists, Mariehamn (Storagatan 2)-Långnäs 1h före avg. Även Långnäs-Mariehamn alla avg 12 EUR/person.

VIKING LINE Storagatan 2, tel 260 11, bokn. 262 11
www.vikingline.ax



Fri BENSIN ELLER DIESEL för 10.000 km
– när du köper bil på Zebra-Bil

Gäller nya Getz, Sonata, Tucson och Santa Fe
Med 5 års Hyundai garanti!





www.zebrabil.ax tel 31 762

TISDAG 29 JULI 2008



Nu i juli!

Fri BENSIN ELLER DIESEL för 10.000 km
– när du köper bil på Zebra-Bil

TISDAG 29 JULI 2008



Bra ordning. Barnen Gustav (till vänster) och Oscar med pappa Mathias Åberg och mamma Ulrika Andersson tycker det är bra ordning på Åland.

Foto: FREDRIK TÖRNROOS

– Det är så rent här, så bra ordning på gatorna. Man märker att ålänningar respekterar turismen och håller det prydligt.

– Och annars, det är ju som att vara i Sverige här! Alla talar svenska och så ser det ut ungefär som hemma.

Var ni förvånade över det?
– Nej vi visste nog att det skulle vara så.

En sista fråga, vad rekommenderar ni oss ifall vi nå

dagens turist

”Det ser ut som i Sverige här”

dagens rätt

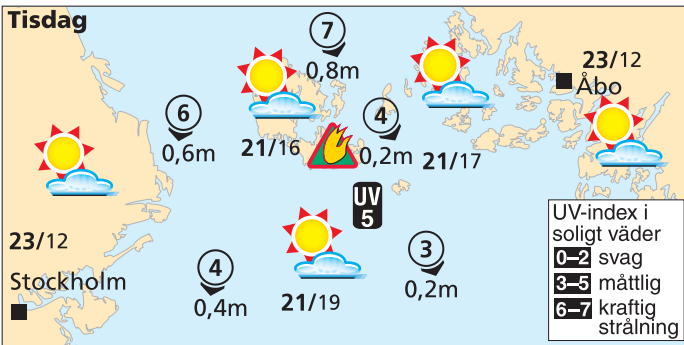
Sillkaviar

ca 160 g lättsaltade sillfiléer
en halv lök
3 hårdkokta ägg
3/4 dl skorpsmulor
2 dl lättgrädde
0,5 dl dill + 0,5 dl gräslök, hackad
mald kryddpeppar

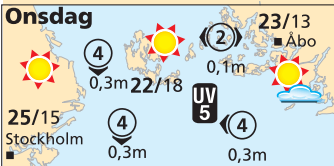
Skölj och torka sillfiléerna. Kör dem i matberedare med löken. Rör ner skorpsmulorna, grädden, de hackade äggen, gräslök och dill. Smaka av med kryddpeppar. Rör tills smeten är jämn. Slå upp kaviaren i en skål, täck med plastfolie och låt svälla i kylskåp ett par timmar (eller över natten). Dekorera ev. med finhackat ägg och dill, servera med nykokt potatis och rågbröd.

vädret

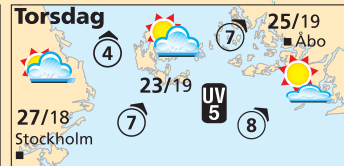
Tisdag



Onsdag



Torsdag



I går kl 15

	temp.	moln.
Jomala	24	☀
Åbo	23	☀
Helsingfors	20	☀
Stockholm	27	☀

temp. vind m/s

Nyhamn	23	ONO	6
Märket	18	NNO	7
Kumlinge	-	sakn.	-

Vattenståndet i går kl 15

Föglö	-1 cm
Åbo	-3 cm

Solen i dag

	Upp	Ner
Mariehamn	5:14	22:17
Helsingfors	4:54	21:58
Stockholm	4:28	21:20

Max/min temp. 21.7 - 28.7 klo 9

	max.	datum	min.	datum
Jomala	+28,4	26.7.	+10,3	26.7.
Åbo	+27,7	26.7.	+9,8	24.7.
H:fors	+26,9	26.7.	+13,7	25.7.

För ett år sedan

	temp.	moln.
Jomala	17	☀
Åbo	17	☀
Helsingfors	18	☀

Utomlands i går

Köpenhamn	27	Madrid	31
Oslo	29	Rom	29
Bryssel	24	Aten	32
Moskva	16	Las Palmas	26
London	28	Phuket	31
Paris	30	Miami(förrgår)	31

METEOROLOGISKA INSTITUTET

Värdertjänsten Tel.0600 10600 3,95 /min +Isa

TIPSA 0457 313 4444

MESSA 0457 323 4444

RING 018 23444



–10% Pappelina mattor
–15% alla möbler
–20% samtliga utemöbler
–30% samtliga rottingmöbler
m.m.m. på ordinarie priser!

KVALITET & STIL FÖR HEMMET

allaRum.

I Magasin • Torggatan 6, 22 100 Mariehamn • Tel 15 915
Måndag - fredag 10.00 - 18.00, lördag 10.00 - 15.00

BLOMMAN™



39 €

GULDVIVA™

Sjökvarteret
vard 10-17, lörd 11-14
www.guldviva.com

ALCRO BESTÅ
Skyddar upp till 15 år

Bestå är ett tredelat vattenburet målningsssystem för träfasader.

ALCRO

colorama

VÄLKOMMEN!
Färghuset

Möckelörondellen tfn 16 216 . Öppet: juli 9-17, lörd 10-14

Trygg lagerförvaring!

Du som bygger!
Förvara byggmaterialet tryggt och säkert hos oss!

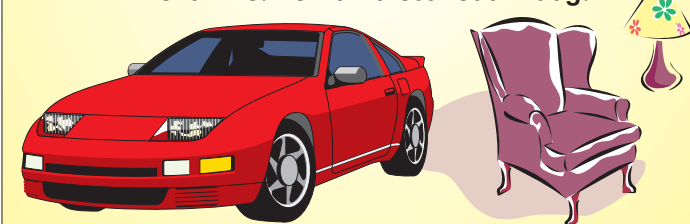
♦ ♦ ♦

Vi tar även hand om allt från möbler, flyttgods, bilar m.m.

♦ ♦ ♦

Du som behöver flytthjälp!
Vi fixar detta med egen lastbil!

Tveka inte! Kontakta oss redan idag!



AB Sveden Lagerhotellet
Mellantorp, Hammarland
Tel 0457 3600 300/Janke eller 0457 3600 301/Micke



Hjälp oss bekämpa knarket!

Polisens tipstelefon

- Dygnet runt
- Anonymt
- Gratis

Tfn 08009-15 444

Beg. båtar

Faster 515 -06
- Yamaha 70 hk -06

16 800,-

Terhi Nordic 60
- Suzuki 20 hk

3 400,-

KEA-CENTER
Varvsvägen 2, 22100 Mariehamn, tel. 22 424
Öppet: vardagar 9-17, lördagar 10-13

DATA GROUP
IT-System & Service

Vi önskar alla en riktigt skön sommar!



MKAB.com
Mariehamns Kontorsmöbler AB

Skarpsansv. 26, tel 13 536, fax 16 566
Öppet: vardagar 8.30-17.00

datorer • nätverk • skrivare • kopiatorer • service • kassasystem • kontorsmöbler • kontorsmaterial